

Vacuum Cleaner

User Manual



VCC 5325 AR

EN | IT | RO | SL | SV | CS

HU | BG | FR | PL | DE | ES

01M-8836233200-2317-04

beko

Please read this manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this user manual and all other provided documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you hand over the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Protection class for electric shock.



This product has been manufactured in environmental friendly modern plants without giving any harm to the nature.



It does not contain PCB.
Made in P.R.C.

CONTENTS

ENGLISH	4-10
ITALIANO	11-19
ROMANIAN	20-29
SLOVENŠČINA	30-37
SVENSKA	38-45
ČESKY	46-53
MAGYAR	54-62
BULGARIAN	63-72
FRANÇAIS	73-81
POLSKI	82-94
DEUTSCH	95-103
ESPAÑOL	104-111

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international security standards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorized service.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- In order to prevent the power cable from getting damaged, make sure that it doesn't get stuck, twisted or rub against sharp surfaces.
- Do not touch the appliance or its plug when it is plugged if your hands are damp or wet.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and when vacuuming cigarette ashes make sure that it got cold.
- Do not vacuum water or other liquid materials.
- Protect the appliance from rain, humidity and heat sources.

1 Important safety and environmental instructions

- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not dip the appliance or its cable in water to clean it.
- Check the hose of the appliance regularly. Do not use if it is damaged and contact an authorized service.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- If heavily used for cleaning dust such as cement or grout the dust indicator will lit earlier then expected, in such case replace the dust bag even it is empty.
- Do not use the appliance without filters; otherwise it can get damaged.
- When vacuuming the stairs, the appliance should be located below the user.
- If your store the package material, keep it out of the reach of children.

1.2 Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

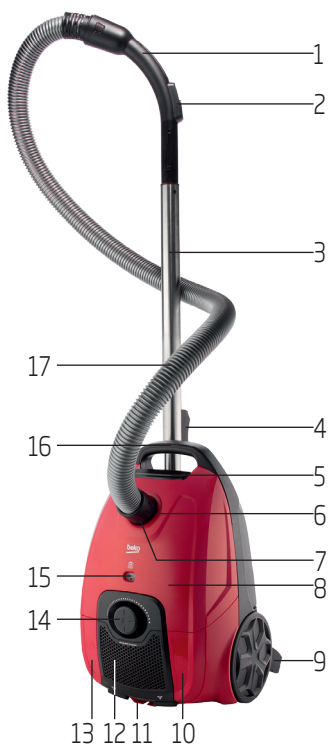
1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Your vacuum cleaner

2.1 Overview



1. Handle
2. Vacuum control
3. Telescopic tube
4. Telescopic tube adjustment latch
5. Dust container release latch
6. Suction nozzle
7. Hose cap
8. Top lid
9. Parquet/carpet brush
10. Power cable winding button
11. Parquet/carpet brush parking groove
12. Filter cap
13. On/Off button
14. Suction power adjustment knob
15. Dust indicator
16. Carriage handle
17. Hose

2.2 Technical data

Power	: 800W
Supply voltage	: 220-240V~, 50-60Hz
Sound level	: 76 dbA
Dust capacity	: 3,2 L
Operating radius	: 8 m
Dust collecting on carpet	: C
Hard floor dust collecting	: A
Dust emission	: A
Energy class	: A

Rights to make technical and design changes are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

3 Usage

3.1 Intended use

The appliance has been designed for household use and is not suitable for industrial use.

3.2 Attaching/removing the hose

1. To attach the hose (17), push the hose cap (7) in the arrow direction in order to match it with the suction nozzle and rotate it clockwise.
2. To remove the hose (17), rotate the hose cap (7) counter-clockwise and pull it.

3.3 Attaching/removing the telescopic tube

1. Attach the telescopic tube (3) to the handle (1).
2. Pull the telescopic tube (3) from the handle (1) to remove it.
3. Push the telescopic adjustment latch (4) in the arrow direction and pull the telescopic tube (3) to adjust its length.



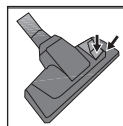
3.4 Attaching/removing the parquet/carpet brush

You can install/remove the narrow end of the telescopic tube (3) from/to the parquet/carpet brush (9).

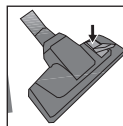
3.5 Adjusting the parquet/carpet brush

Perform the following actions on the adjustment latch (4) located on the parquet/carpet brush (9);

- Use "▬▬▬▬" position for hard floors and parquet.



- Use "▬" position for rugs and carpets.



3.6 Operation

1. Plug in the appliance after pulling the power plug located at the back of the appliance.
2. Press the on/off button (13) to switch on your appliance.

3.6.1 Adjusting the suction power

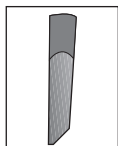
1. You can adjust the suction power using the suction power adjustment button (14) found on the appliance. Rotating in the clockwise direction will increase the suction power and in counterclockwise direction will decrease the suction power.
2. You can lower the suction power of the parquet carpet brush by pulling backward the vacuum adjustment control (2) located on the handle (1) without the need to use the suction power adjustment knob (14) found on the appliance.

3.6.2 Dust indicator

Dust indicator (15) indicates the fullness of the dust bag. When the indicator displays red zone more than 50%, replace the dust bag. (see 4.1).

3.7 Accessories

Crevice tool



Suitable for cleaning surfaces difficult to clean, such as areas under sofas and furniture.



WARNING: Do not perform cleaning tasks using the end part of the handle (1).

3.8 Switching off and parking the appliance

1. Switch off the appliance with the on/off button (13) and unplug it.
2. Wind the power cable by pressing the power cable winding button (10).

Vertical parking feature

Insert the parking hook of the parquet/carpet brush into the parking groove located at the bottom section of the appliance.

Horizontal parking feature

Insert the parking hook of the parquet/carpet brush into the parking groove (11) located at the rear section of the appliance.

4 Cleaning and care

Switch off and unplug the appliance before cleaning it.



WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

4.1 Replacing the dust bag

1. Open the top lid by pressing the dust container opening latch (5).
2. Remove the full dust bag from its guide, sliding it in upwards direction.
3. Dispose the full dust bag.
4. Insert the new dust bag holding it in the arrow direction indicated on it. Ensure that it is fully seated.
5. Close the appliance's top lid (8).



WARNING: Do not force the top lid (8) to close it, otherwise the plastic sections can be damaged.

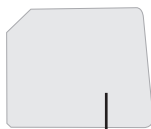


WARNING: Dust bags purchased from locations other than the authorized dealers and services are not original. Unoriginal dust bags have a lesser quality and they become torn in a shorter period and render your appliance nonoperational. Faults caused due to using unauthentic dust bags are not covered within the warranty.



WARNING: Do not wash the dust bag.

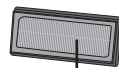
4.2 Cleaning the filters



Motor
Protection Filter



Foam filter



HEPA filter

After each 5 dust bag replacement (may vary depending on the frequency and area of usage), clean the filters.



WARNING: Do not use appliances producing hot air such as hair dryer or heater to dry the filters.



WARNING: Do not install the filters without completely drying them; otherwise, smell of moisture may occur during use, water can leak from the back of the appliance or the filters may get damaged.



WARNING: Attach the filters into their places after they have dried.

4 Cleaning and care

4.2.1 Motor protection filter

1. Open the top lid by pressing the dust container opening latch (5).
2. Press down on the latch of the filter cassette to remove the cassette.
3. Remove the motor protection filter from the cassette inside.
4. After washing the motor protection filter under running water, wring it out slightly and let it dry (for 24 hours minimum).

4.2.2 HEPA filter

1. Raise the filter cap in the arrow direction to open it.
2. Remove the HEPA filter by pulling it from its handle.
3. Shake off the HEPA filter to eliminate the dusts on it. After that, you can wash it by holding its clean side under running cool water.
4. If you wash the HEPA filter, dry it at room temperature (for 24 hours minimum). Do not use it before ensuring that it is completely dry.

4.2.3 Foam filter

1. Raise the filter cap in the arrow direction to open it.
2. After removing the HEPA filter, pull out and wash the foam filter located behind it.
3. After washing the motor protection filter under running water, wring it out slightly and let it dry (for 24 hours minimum).

4.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.

4.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegnino loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Consideri che questo manuale utente può risultare valido anche per altri modelli. Il contenuto ne descrive chiaramente le eventuali differenze.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



AVVERTENZA: Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.



Classe di isolamento elettrico.



Questo prodotto è stato realizzato in moderni impianti rispettosi dell'ambiente.



Non contiene PCB.

Prodotto nella R.P.C.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Questo dispositivo risulta conforme agli standard di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini privi di supervisione.
- Non utilizzarlo se il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
- Le prese di alimentazione cui si intende collegare l'apparecchio devono essere messe in sicurezza con almeno un fusibile da 16 A.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione, evitare che sia schiacciato, piegato o che sfregi contro bordi taglienti.
- Non toccare la presa del dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non aspirare materiali infiammabili e, nel caso di cenere di sigaretta, assicurarsi che non sia ancora calda.
- Non aspirare acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia, umidità e fonti di calore.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Non utilizzare mai il dispositivo all'interno o nei pressi di luoghi dove sia presente del combustibile o altro materiale infiammabile.
- Scollegare il dispositivo prima di effettuarne pulizia e manutenzione.
- Non immergere il dispositivo o il suo cavo in acqua con l'obiettivo di pulirli.
- Verificare regolarmente il tubo dell'apparecchio. Se danneggiato, non utilizzarlo e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Non smontare il dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali o consigliati dal produttore.
- Non usare l'apparecchio senza filtri, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Quando utilizzato sulle scale, il dispositivo deve essere collocato in basso rispetto all'utente.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.

1.2 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

1.3 Conformità alla Direttiva RoHS

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

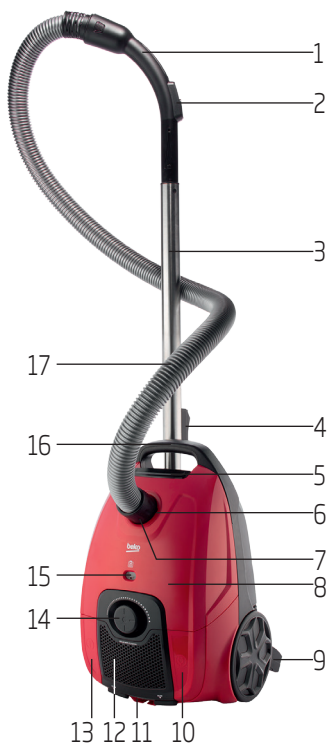
1.4 Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

2 Aspirapolvere

2.1 Panoramica



1. Impugnatura
2. Controllo dell'aspirazione
3. Tubo telescopico
4. Chiusura per regolazione del tubo telescopico
5. Chiusura di rilascio del contenitore raccogli-polvere
6. Ugello di aspirazione
7. Attacco del tubo
8. Coperchio superiore
9. Spazzola per parquet/tappeti
10. Pulsante di riavvolgimento del cavo di alimentazione
11. Incastro per spazzola da parquet/tappeti durante il parcheggio
12. Tappo del filtro
13. Pulsante di accensione/spengimento

14. Comando per regolazione della potenza di aspirazione
15. Indicatore della polvere
16. Impugnatura per il trasporto
17. Tubo

2.2 Dati tecnici

Potenza	: 800W
Alimentazione	: 220-240V~, 50-60Hz
Livello di rumorosità	: 75 dbA
Capienza contenitore della polvere	: 3,2 L
Raggio d'azione	: 8 m
Raccolta di polvere da tappeti: C	
Raccolta di polvere da superfici dure	: A
Emissioni di polvere	: A
Classe energetica	: A

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Tali valori possono variare a seconda dell'impiego del dispositivo e delle condizioni ambientali.

3 Utilizzo

3.1 Uso previsto

Il presente dispositivo è concepito per l'uso domestico e non risulta adatto all'uso industriale.

3.2 Collegamento/rimozione del tubo

1. Per collegare il tubo (17), spingerne l'attacco (7) in direzione della freccia finché non risulta allineato con l'ugello di aspirazione, quindi ruotarlo in senso antiorario.
2. Per rimuovere il tubo (17), ruotarne l'attacco (7) in senso antiorario e tirarlo.

3.3 Collegamento/rimozione del tubo telescopico

1. Collegare il tubo telescopico (3) all'impugnatura (1).
2. Estrarre il tubo telescopico (3) dall'impugnatura (1) per rimuoverlo.
3. Premere il pulsante di regolazione del tubo telescopico (4) in direzione della freccia, quindi tirare il tubo telescopico (3) per regolarne la lunghezza.



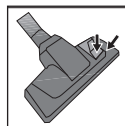
3.4 Collegamento/rimozione della spazzola per parquet/tappeti

È possibile innestare/rimuovere l'estremità stretta del tubo telescopico (3) dalla spazzola per tappeti e parquet (9).

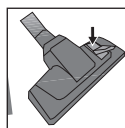
3.5 Regolazione della spazzola per parquet/tappeti

Eseguire le seguenti operazioni sulla chiusura di regolazione (4) situata sulla spazzola per parquet/tappeti (9):

- Utilizzare la posizione "  " su superfici dure e parquet.



- Utilizzare la posizione "  " su tappeti e moquette.



3.6 Funzionamento

1. Collegare l'apparecchio dopo aver estratto la spina di alimentazione collocata sul suo lato posteriore.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (13) per accendere l'apparecchio.

3.6.1 Regolazione della potenza di aspirazione

1. È possibile variare la potenza di aspirazione con l'apposito regolatore (14) presente sul dispositivo. Ruotandolo in senso orario aumenterà la potenza di aspirazione e viceversa in senso antiorario.

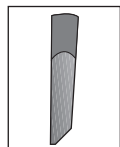
2. Tirando indietro il controllo dell'aspirazione (2) situato sull'impugnatura (1), è possibile ridurre la potenza di aspirazione della spazzola per parquet/tappeti senza la necessità di utilizzare il comando di regolazione dell'aspirazione (14) presente sul dispositivo.

3.6.2 Indicatore della polvere

L'indicatore della polvere (15) indica il livello di riempimento del sacchetto raccogli-polvere. Quando l'indicatore mostra la zona rossa a più del 50%, sostituire il sacchetto raccogli-polvere (vedi sezione 4.1).

3.7 Accessori

Strumento per fessure



Adatto alla pulizia di superfici difficili da raggiungere, come le zone sotto ai divani e ai mobili.



AVVERTENZA: Non effettuare le pulizie utilizzando la parte finale dell'impugnatura (1).

3.8 Spegnimento dell'aspirapolvere e modalità parcheggio

1. Spegner l'apparecchio con il pulsante on/off (13) e scollegarlo.
2. Riavvolgere il cavo di alimentazione premendo l'apposito pulsante (10).

Modalità di parcheggio verticale

Per parcheggiarlo in verticale, inserire l'aggancio della spazzola per parquet/tappeti nell'apposito inserto situato nella sezione inferiore del dispositivo.

Funzione di parcheggio orizzontale

Per parcheggiarlo in orizzontale, inserire l'aggancio (11) della spazzola per parquet/tappeti nell'apposito inserto situato nella sezione posteriore del dispositivo.

4 Pulizia e manutenzione

Spegnere e scollegare il dispositivo prima di effettuare la pulizia.



AVVERTENZA: In nessun caso utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire il dispositivo.

4.1 Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere

1. Aprire il coperchio superiore premendo la chiusura di rilascio del contenitore raccogli-polvere (5).
2. Facendolo scorrere verso l'alto, rimuovere il sacchetto raccogli-polvere pieno dalla propria guida.
3. Smaltire il sacchetto raccogli-polvere pieno.
4. Inserire il nuovo sacchetto raccogli-polvere tenendolo in direzione della freccia ivi indicata. Accertarsi che sia correttamente posizionato.
5. Chiudere il coperchio superiore (8) del dispositivo.



AVVERTENZA: Non forzare il coperchio superiore (8) per chiuderlo, altrimenti le sezioni in plastica potrebbero danneggiarsi.

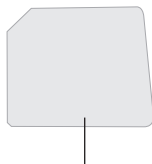


AVVERTENZA: I sacchetti raccogli-polvere che non siano stati acquistati da rivenditori e servizi di assistenza autorizzati non sono originali. Tali sacchetti raccogli-polvere hanno una qualità inferiore e si usano più in fretta, rendendo inutilizzabile l'apparecchio. I guasti causati dall'uso di sacchetti raccogli-polvere non originali non saranno coperti dalla garanzia.

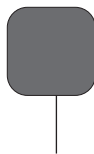


AVVERTENZA: Non lavare il sacchetto raccogli-polvere.

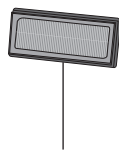
4.2 Pulizia dei filtri



Filtro protezione motore



Filtro a spugna



Filtro HEPA

Ogni 5 sostituzioni del sacchetto raccogli-polvere (tempo variabile a seconda della frequenza e dall'area di utilizzo), pulire i filtri.



AVVERTENZA: Per asciugare i filtri, non utilizzare dispositivi che emettono aria calda come asciugacapelli o stufe.



AVVERTENZA: Non installare i filtri senza averli prima asciugati completamente, altrimenti durante l'uso si potrebbe percepire dell'odore di umidità, dell'acqua potrebbe fuoriuscire dal retro del dispositivo o i filtri stessi potrebbero danneggiarsi.



AVVERTENZA: Una volta asciutti, rimettere i filtri in posizione.

4 Pulizia e manutenzione

4.2.1 Filtro a protezione del motore

1. Aprire il coperchio superiore premendo la chiusura di rilascio del contenitore raccogli-polvere (5).
2. Premere sulla chiusura del cassetto del filtro, al fine di rimuoverlo.
3. Rimuovere il filtro di protezione al motore dal cassetto interno.
4. Dopo averlo lavato sotto acqua corrente, strizzarlo leggermente e lasciarlo ad asciugare (almeno 24 ore).

4.2.2 Filtro HEPA

1. Per aprire il filtro, sollevarne il tappo in direzione della freccia.
2. Rimuovere il filtro HEPA tirandolo dalla sua impugnatura.
3. Scuotere il filtro HEPA per eliminare la polvere accumulata. Successivamente, diviene possibile lavarlo sotto acqua corrente fredda reggendolo dal lato pulito.
4. Dopo il lavaggio, lasciar asciugare il filtro HEPA a temperatura ambiente (almeno 24 ore). Prima di utilizzarlo, assicurarsi che sia completamente asciutto.

4.2.3 Filtro in schiuma

1. Per aprire il filtro, sollevarne il tappo in direzione della freccia.
2. Dopo aver rimosso il filtro HEPA, estrarre e lavare il filtro in schiuma presente alle sue spalle.
3. Dopo averlo lavato sotto acqua corrente, strizzarlo leggermente e lasciarlo ad asciugare (almeno 24 ore).

4.3 Conservazione

- Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, riporlo con cura.
- Scollegare il dispositivo.
- Mantenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

4.4 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Un'eventuale caduta del dispositivo potrebbe renderlo non funzionante o provocare dei danni permanenti.



CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai diritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito www.beko.it, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolare modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:
 - a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
 - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
 - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente,.
 - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
 - e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
 - f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
 - g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia e manutenzione del prodotto,).
 - h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
 - i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il diritto alla Garanzia.
 - j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
 - k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transferați produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



Clasă de protecție pentru șoc electric



Acest produs a fost fabricat în fabrici ecologice moderne, fără a dăuna naturii.



Nu conține PCB.
Fabricat în R.P.C.

Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care au rolul de a preveni vătămările corporale și pagubele materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform standardelor internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoaștere dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu utilizați produsul atunci când cablul de alimentare sau produsul este avariât. Contactați un service autorizat.
- Tensiunea de alimentare ale prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Tensiunea de alimentare a produsului trebuie să fie securizată cu o siguranță de minim 16 A.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- Pentru prevenirea avarierii cablului de alimentare, asigurați-vă că acesta nu este blocat, răsucit sau frecat de suprafețe tăioase.
- Dacă aveți mâinile umede, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia atunci când este conectat la priză.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Nu aspirați materiale flamabile și atunci când aspirați cenușa țigărilor asigurați-vă că este stinsă.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul de ploaie, umiditate și surse de căldură.

- Nu utilizați niciodată produsul în sau lângă locuri și materiale combustibile sau inflamabile.
- Înainte de curățare și întreținere, decuplați produsul.
- Nu scufundați aparatul sau cablul acestuia în apă pentru a-l curăța.
- Verificați în mod regulat furtunul aparatului. Nu-l utilizați dacă este avariât și contactați un service autorizat.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Dacă este utilizat pentru curățarea prafului cum ar fi cimentul sau mortarul, indicatorul de praf se va aprinde mai devreme decât se așteaptă, în astfel de cazuri înlocuiți sacul de praf chiar dacă este gol.
- Nu utilizați produsul fără filtre, deoarece se poate avaria.
- Atunci când aspirați scările, produsul trebuie să fie plasat sub utilizator.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeuri a produsului uzat

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeuri electrice și electronice (WEEE).



Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

2 Aspiratorul dumneavoastră

2.1 Prezentare generală



1. Mâner
2. Comandă vacuum
3. Tub telescopic
4. Clemă reglare tub telescopic
5. Clemă de eliberare container de praf
6. Duză de aspirare
7. Racord furtun
8. Capac superior
9. Perie pentru parchet/covor
10. Buton de înfășurare a cablului de alimentare
11. Fantă de poziționare pentru peria de parchet/covor
12. Capac de filtrare
13. Buton Pornit/Oprit
14. Buton de reglare a puterii de aspirare
15. Indicator de praf
16. Mânerul de transport
17. Furtun

2.2 Date tehnice

Alimentare	: 800W
Tensiune de alimentare	: 220-240V~, 50-60Hz
Nivel zgomot	: 76 dbA
Capacitate sac de praf	: 3,2 l
Rază de operare	: 8 m
Colectarea prafului de pe covor	: C
Colectarea prafului de pe o pardoseală dură	: A
Emisie de praf	: A
Clasă de energie	: A

Drepturile pentru efectuarea modificărilor tehnice și de design sunt rezervate.

Valorile care sunt declarate pe etichetele aplicate pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

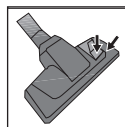
3 Utilizare

3.1 Destinația de utilizare

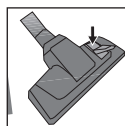
Produsul a fost conceput pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru uz industrial.

3.2 Atașarea/detașarea furtunului

1. Pentru atașarea furtunului (17), împingeți racordul furtunului (7) în direcția săgeții pentru a-l potrivi cu duza de aspirare și a-l roti în sensul acelor de ceasornic.
2. Pentru a scoate furtunul (17), rotiți racordul furtunului (7) în sens opus acelor de ceasornic și trageți.



- Folosiți poziția "—" pentru carpete și covoare.



3.3 Atașarea/detașarea tubului telescopic

1. Atașați tubul telescopic (3) la mâner (1).
2. Scoateți tubul telescopic (3) din mâner (1) pentru a-l înlățura.
3. Apăsăți cleva de reglare a tubului telescopic (4) în direcția săgeții și trageți de tubul telescopic (3) pentru a regla lungimea.



3.4 Atașarea/detașarea periei pentru parchet/covor

Dumneavoastră puteți monta/scoate capătul îngust al tubului telescopic (3) la/de la peria pentru parchet/carpetă (9).

3.5 Reglarea periei pentru parchet/covor

Efectuați următoarele acțiuni asupra clișetului de reglare (4) de pe peria de parchet/covor (9);

- Folosiți poziția "▬" pentru pardoseli tari și parchet.

3.6 Operarea

1. După desfășurarea cablului de alimentare localizat în partea posterioară a produsului, conectați produsul.
2. Apăsăți butonul pornit/oprit (13) pentru a porni aparatul.

3.6.1 Reglarea puterii de aspirare

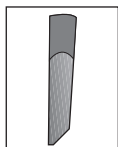
1. Puteți să reglați puterea de aspirare utilizând butonul de control al puterii (14) care se află pe aspirator. Prin rotirea în direcția acelor de ceasornic puterea de aspirare va crește, iar în sens opus acelor de ceasornic, va scădea puterea de aspirare.
2. Puteți scădea puterea de aspirare a periei pentru parchet/carpetă prin comutarea spre dumneavoastră a controlului de aspirare (2) localizat pe mâner (1) fără a fi nevoie să utilizați butonul de reglare a puterii de aspirare (14) de pe aparat.

3.6.2 Indicator de praf

Indicatorul sac de praf plin (15) indică volumul sacului de praf. Atunci când indicatorul afișează zona roșie mai mult de 50%, înlocuiți sacul de praf. (a se vedea 4.1).

3.7 Accesorii

Accesoriu pentru spații înguste



Potrivit pentru curățarea suprafețelor care sunt dificil de curățat, cum ar fi zonele sub canapele și mobilă.



AVERTISMENT: Nu efectuați curățarea prin utilizarea componentei finale (1) a mânerului.

3.8 Oprirea și poziționarea aspiratorului

1. Opriți aparatul utilizând butonul pornit/oprit (13) și scoateți-l din priză.
2. Înfășurați cablul de alimentare prin apăsarea butonului de înfășurare a cablului (10).

Caracteristica de poziționare verticală

Introduceți cârligul periei de parchet/carpetă în fanta de poziționare localizată în partea posterioară a aparatului.

Caracteristica de poziționare orizontală

Introduceți cârligul periei de parchet/carpetă în fanta de poziționare (11) localizată în partea posterioară a produsului.

4 Curățarea și îngrijirea

Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți din priză.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată benzină, solvent, agenți de curățare abrazivi, obiecte metalice sau perii aspre pentru curățarea produsului.

4.1 Înlocuirea sacului de praf

1. Deschideți capacul superior apăsând pe cleva de deschidere a containerului de praf (5).
2. Scoateți sacul de praf din locașul său glisând în direcție orizontală.
3. Eliminați sacul plin de praf.
4. Introduceți noul sac de praf ținându-l în direcția săgeții indicată pe el. Asigurați-vă că a intrat complet.
5. Închideți capacul superior a aparatului (8).



AVERTISMENT: Nu închideți capacul superior (8) prin forțare, în caz contrar, piesele din plastic pot fi deteriorate.

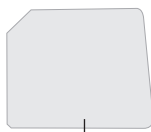


AVERTISMENT: Sacii de praf furnizați de către alte locații decât dealerii autorizați și serviciile nu sunt originale. Sacii de praf neoriginali au o calitate mai redusă și se rup într-un interval mai scurt provocând nefuncționarea produsului dumneavoastră. Defecțiunile cauzate de către sacii de praf neoriginali nu sunt cuprinse în garanție.



AVERTISMENT: Nuspălați sacul de praf.

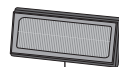
4.2 Curățarea filtrelor



Filtru de protecție motor



Filtru burete



Filtru HEPA

După fiecare 5 înlocuiri ale sacului de praf (poate varia depinzând de frecvență și zona de utilizare) curățați filtrele.



AVERTISMENT: Nu utilizați produse ce produc aer cald cum ar fi uscătorul de păr sau radiatorul pentru uscarea filtrelor.



AVERTISMENT: Nu montați filtrele fără a le usca complet; în caz contrar mirosul de umezeală poate apărea în timpul utilizării, apa se poate scurge din partea posterioară a produsului sau filtrele se pot deteriora.



AVERTISMENT: Fixați filtrele la locurile lor după uscare.

4.2.1 Filtru de protecție al motorului

1. Deschideți capacul superior apăsând pe cleva de deschidere a containerului de praf (5).
2. Apăsati cleva casetei filtrului în jos pentru a scoate caseta.
3. Îndepărtați filtrul de protecție a motorului din interiorul casetei.
4. După ce ați spălat filtrul de protecție sub jet de apă, stoarceți-l ușor și lăsați-l să se usuce (minimum 24 h).

4.2.2 Filtru HEPA

1. Ridicați capacul filtrului în direcția săgeții pentru a-l deschide.
2. Scoateți filtrul HEPA prin apucarea acestuia de mâner.
3. Scuturați filtrul HEPA pentru a elimina praful de pe acesta. Îl puteți apoi spăla menținându-l cu partea curată sub jet de apă rece.
4. Dacă spălați filtrul HEPA, uscați-l la temperatura camerei (timp de minimum 24 h). Nu îl folosiți fără a vă asigura că este complet uscat.

4.2.3 Filtru de spumă

1. Ridicați capacul filtrului în direcția săgeții pentru a-l deschide.
2. După ce ați scos filtrul HEPA, puteți vedea filtrul de spumă localizat în spatele acestuia.
3. După ce ați spălat filtrul de protecție sub jet de apă, stoarceți-l ușor și lăsați-l să se usuce (minimum 24 h).

4.3 Depozitarea

- Dacă intenționați să nu utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți produsul din priză.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.

4.4 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe produs sau pe ambalaj. Produsul poate fi deteriorat.
- Lovirea produsului îl poate face nefuncțional sau poate cauza deteriorarea iremediabilă.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 230V/50Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: ☐ Aspirator ☐ Fier de călcat

Model / Serie:

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Semnătura și
Ștampila

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.Et.Ap.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat
instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Semnătura

CERTIFICATUL DE GARANȚIE DEVINE VALID DACĂ ESTE SEMNAT ȘI ȘTAMPILAT DE VÂNZĂTOR, ALTFEL APARATUL ÎȘI PIERDE GARANȚIA!

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor. Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare",
 - să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu factura sau chitanța fiscală), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
- Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui aparat Beko!

Durata medie de utilizare a produselor BEKO este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2013, modificată de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și codul civil.

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210.

***9010 • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro • Program: Luni - Vineri 08:00 - 20:00; Sâmbătă 09:00 - 17:00**

ATENȚIE! Cupoanele vor fi desprinse de reprezentantul SERVICE ARCTIC la efectuarea reparației în garanție.

beko

1

beko

2

beko

3

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚIILE GARANȚIEI LEGALE DE CONFORMITATE

1. Garanția se aplică numai dacă factura sau chitanța fiscală împreună cu acest certificat (cu talonul completat de către vânzător) sunt prezentate împreună cu aparatul reclamat. Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post-garanție, aperiți la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.
- Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data semnării defectului și până la data repunerii aparatului în stare de funcționare.
- Prelungirea termenului de garanție se va înscrive în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
2. Garanția acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.
3. Înainte de cumpărare solicitați efectuarea probei de funcționare și verificați existența tuturor accesoriilor și a instrucțiunilor de utilizare.
- Aparatul trebuie să funcționeze corespunzător și să nu prezinte defecte vizibile ale pieselor și accesoriilor.
4. Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile ulterioare cumpărării referitoare la:

- a) lămpile de iluminare sau semnalizare;
b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service Arctic;
c) piesele și accesoriile lipsă sau care prezintă lovituri, zgârieturi sau spărturi, se rezolvă numai contra cost.

APARATUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblurilor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Aparatul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Aparatul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (R1), OG 21/1992 (R2) și OG 9/2016, cu modificările și completările în vigoare.

Najprej preberite priročnik za uporabo!

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup izdelka Beko. Upamo, da bo izdelek, ki je bil izdelan z visokokakovostno in najnovejšo tehnologijo, upravičil vaše zaupanje. Zato pred uporabo naprave preberite celoten uporabniški priročnik in vso ostalo priloženo dokumentacijo ter jo shranite kot referenco za prihodnjo uporabo. Če napravo predate nekomu drugemu, zraven priložite še uporabniški priročnik. Upoštevajte navodila ter vse informacije in opozorila v uporabniškem priročniku.

Uporabniški priročnik se nanaša tudi na druge modele. Razlike med posameznimi modeli so natančno navedene v priročniku.

Pomen simbolov

Naslednji simboli so uporabljeni v različnih razdelkih tega priročnika:

	Pomembne informacije in uporabni nasveti o uporabi.
	OPOZORILO: Opozorila za nevarne situacije, ki zadevajo varnost za življenje in lastnino.
	Varnostni razred za električni udar.



Ta izdelek je bil izdelan v okolju prijaznih in sodobnih proizvodnih obratih, brez kakršne koli škode za naravo.



Ne vsebuje PCB.
vložen v p.r.c.

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

V tem poglavju so varnostna navodila za zaščito pred telesnimi poškodbami in stvarno škodo.

Neupoštevanje teh navodil izniči garancijo.

1.1 Splošna varnost

- Ta naprava je v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi.
- Otroci od 8. leta starosti ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le, če so pod nadzorom ali pa so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo le te. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.
- Ne uporabljajte naprave, če sta napajalni kabel ali naprava sama poškodovana.
- Obrnite se na pooblaščen servis.
- Omrežje napajanja mora biti v skladu z podatki, ki so na voljo na ploščici s tehničnimi navedbami na napravi.
- Omrežna napetost naprave mora biti zavarovana vsaj z -16ampersko varovalko.
- Ne uporabljajte naprave s podaljševalnim kablom.
- Pazite, da se napajalni kabel ne zatakne, zvije ali drgne ob ostre površine ter se tako poškoduje.
- Naprave ali vključenega električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Med odklapanjem naprave nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Ne sesajte vnetljivih materialov in ko sesate cigaretni pepel, se prepričajte, da je ohlajen.
- Ne sesajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo zaščitite pred dežjem, vlago in viri toplote.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

ali v bližini gorljivih ali vnetljivih mest in materialov.

- Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja izklopite napravo iz omrežja.
- Naprave ali njenega kabla ne potaplajte v vodo, da bi ju očistili.
- Redno pregledujte cev naprave. Če je poškodovana, naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servis.
- Naprave v nobenem primeru ne razstavljajte.
- Uporabljajte samo originalne dele ali dele, ki jo priporoča proizvajalec.
- Če se naprava pogosto uporablja za čiščenje prahu, kot je cement ali malta, indikator za prah zasveti prej kot pričakovano, v tem primeru zamenjajte vrečko za prah, tudi če je prazna.
- Naprave ne uporabljajte brez filtrov; v nasprotnem primeru se lahko poškoduje.
- Med sesanjem stopnic mora biti

naprava pod uporabnikom.

- Embalažo hranite izven dosega otrok.

1.2 Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).



Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstvi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

1.3 Skladnost z direktivo RoHS

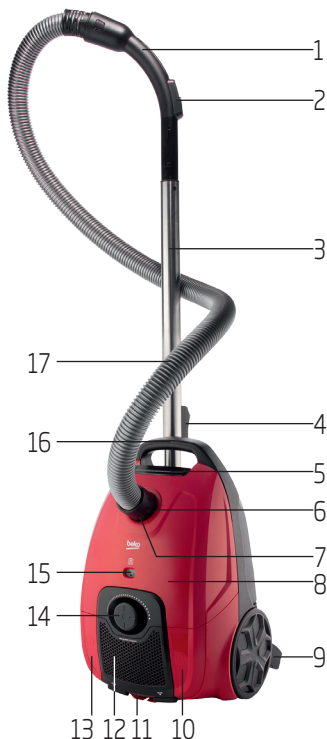
Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

1.4 Podatki o embalaži



Embalaža izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

2.1 Pregled



1. Ročaj
2. Nadzor moči sesanja
3. Teleskopska cev
4. Zapah za nastavitev teleskopske cevi
5. Zapah za sprostitvev posode za prah
6. Sesalna šoba
7. Pokrovček cevi
8. Zgornji pokrov
9. Krtača za parket/preprogo
10. Gumb za navijanje napajalnega kabla
11. Kanal za pospravljanje krtače za parket/preprogo
12. Pokrovček filtra
13. Gumb za vklop/izklop
14. Gumb za nastavitev moči sesanja
15. Indikator prahu
16. Nosilni ročaj
17. Cev

2.2 Tehnični podatki

Moč	: 800 W
Napajalna napetost	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Raven hrupa	: 76 dbA
Zmogljivost posode za prah	: 3,2 l
Doseg delovanja	: 8 m
Pobiranje prahu na preprogi	: C
Pobiranje prahu na trdih tleh	: A
Oddajanje prahu	: A
Energijski razred	: A

Pridržujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Vrednosti, ki so navedene na oznakah na izdelku ali drugih tiskanih dokumentih, ki so priloženi izdelku, predstavljajo vrednosti, ki so bile pridobljene v laboratorijih, ki so v skladu z veljavnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo naprave in pogoje v prostoru.

3 Uporaba

3.1 Namen uporabe

Ta naprava je oblikovana za uporabo v gospodinjstvu in ni primerna za industrijsko uporabo.

3.2 Pritrjevanje/odstranjevanje cevi

1. Če želite pritrditi cev (17), potiskajte pokrovček cevi (7) v smeri puščice, dokler ni poravnan s sesalno šobo, in obrnite v smeri urnega kazalca.
2. Če želite odstraniti cev (17), obrnite pokrovček cevi (7) v nasprotni smeri urnega kazalca in jo povlecite.

3.3 Pritrjevanje/odstranjevanje teleskopske cevi

1. Teleskopsko cev (3) pritrdite na ročaj (1).
2. Teleskopsko cev (3) povlecite z ročaja (1) in jo odstranite.
3. Zapah za nastavitev teleskopske cevi (4) povlecite v smeri puščice in povlecite teleskopsko cev (3), da nastavite njeno dolžino.



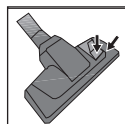
3.4 Pritrjevanje/odstranjevanje krtače za parket/preprogo

Ozek del teleskopske cevi (3) lahko namestite na krtačo za parket/preprogo (9) ali ga z nje odstranite.

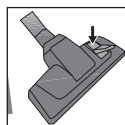
3.5 Namestitev krtače za parket/preprogo

Pri zapahu za nastavitev (4), ki se nahaja na krtači za parket/preprogo (9), upoštevajte naslednje:

- Položaj »« uporabite za trde površine in parket.



- Položaj »« uporabite za preproge.



3.6 Delovanje

1. Povlecite napajalni kabel na hrbtni strani naprave in vključite napravo v napajanje.
2. Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop (13).

3.6.1 Nastavitev moči sesanja

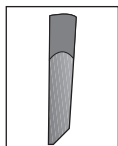
1. Moč sesanja lahko nastavite z gumbom na nastavitev moči sesanja (14), ki se nahaja na napravi. Z obračanjem v smeri urnega kazalca povečate moč sesanja, z obračanjem v nasprotni smeri pa moč sesanja zmanjšate.
2. Moč sesanja krtače za parket/preprogo lahko zmanjšate, tako da nadzornik nastavitve (2) na ročaju (1) povlečete nazaj, ne da bi pri tem uporabili gumb za nastavitev moči sesanja (14), ki se nahaja na napravi.

3.6.2 Indikator prahu

Indikator prahu (15) označuje, da je vrečka za prah polna. Ko indikator kaže na rdečem območju več kot 50 %, zamenjajte vrečko za prah (glejte 4.1).

3.7 Nastavki

Nastavek za špranje



Primeren za čiščenje površin, ki se težje čistijo, kot so površine pod kavči in pohištvom.



OPOZORILO: Naprave ne čistite z uporabo končnega dela ročaja (1).

3.8 Izklop in pospravljanje naprave

1. Napravo izklopite z gumbom za vklop/izklop (13) in jo izključite iz napajanja.
2. Napajalni kabel navijte s pritiskom gumba za navijanje napajalnega kabla (10).

Funkcija navpičnega pospravljanja

Kavelj krtače za parket/preprogo vstavite v kanal za pospravljanje, ki se nahaja na spodnjem delu naprave.

Funkcija vodoravnega pospravljanja

Kavelj krtače za parket/preprogo vstavite v kanal za pospravljanje (11), ki se nahaja na zadnjem delu naprave.

4 Čiščenje in vzdrževanje

Pred začetkom čiščenja izključite in odklopite napravo iz napajanja.



OPOZORILO: Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina, topil ali abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.

4.1 Zamenjava vrečke za prah

1. Odprite zgornji pokrov s pritiskom zapaha za odpiranje posode za prah (5).
2. Polno vrečko za prah odstranite iz vodila tako, da jo potisnete navzgor.
3. Polno vrečko za prah vrzite v smeti.
4. Vstavite novo vrečko za prah v označeni smeri puščice. Prepričajte se, da je popolnoma pritrjena na mestu.
5. Zaprite zgornji pokrov naprave (8).



OPOZORILO: Zgornjega pokrova (8) ne zapirajte s silo, saj lahko poškodujete plastične dele.



OPOZORILO: Vrečke za prah, ki jih kupite pri nepooblaščenih prodajalcih in servisih, niso originalne. Neoriginalne vrečke za prah so slabše kakovosti in se hitreje strgajo, kar lahko povzroči okvaro vaše naprave. Garancija ne krije okvar, ki jih povzroči uporaba neoriginalnih vrečk za prah.



OPOZORILO: Vrečk za prah ne perite.

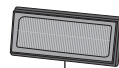
4.2 Čiščenje filtrov



Filter za zaščito motorja



Penasti filter



Filter HEPA

Filtre očistite po vsakih 5. zamenjavi vrečke za prah (številka se lahko razlikuje glede na pogostost in območje uporabe).



OPOZORILO: Za sušenje filtrov ne uporabljajte naprav, ki oddajajo vroč zrak, kot je sušilnik las ali grelnik.



OPOZORILO: Filtrov ne nameščajte, če niso popolnoma suhi; v nasprotnem primeru se lahko med delovanjem pojavi vonj po vlagi, voda lahko odteka iz hrbtni strani naprave ali pa se poškodujejo filtri.



OPOZORILO: Ko se filtri posušijo, jih pritrdite na njihovo mesto.

4 Čiščenje in vzdrževanje

4.2.1 Filter za zaščito motorja

1. Odprite zgornji pokrov s pritiskom zapaha za odpiranje posode za prah (5).
2. Pritisnite zapah kasete filtra in odstranite kaseto.
3. Filter za zaščito motorja odstranite iz kasete.
4. Filter za zaščito motorja operite pod tekočo vodo, ga nežno ožemite in pustite, da se posuši (najmanj 24 ur).

4.2.2 Filter HEPA

1. Dvignite pokrovček filtra v smeri puščice in ga odprite.
2. Filter HEPA odstranite tako, da ga povlečete iz ročaja.
3. Stresite filter HEPA, da z njega odstranite prah. Nato ga lahko operete, tako da njegovo čisto stran držite pod mrzlo tekočo vodo.
4. Če filter HEPA operete, ga pustite, da se posuši na sobni temperaturi (najmanj 24 ur). Počakajte, da se popolnoma posuši, in ga šele nato ponovno uporabite.

4.2.3 Penasti filter

1. Dvignite pokrovček filtra v smeri puščice in ga odprite.
2. Ko odstranite filter HEPA, povlecite ven penasti filter, ki se nahaja za njim, in ga sperite.
3. Filter za zaščito motorja operite pod tekočo vodo, ga nežno ožemite in pustite, da se posuši (najmanj 24 ur).

4.3 Shranjevanje

- Če naprave ne želite uporabljati dlje časa, jo skrbno shranite.
- Izklopite napravo iz omrežja.
- Napravo shranjujte izven dosega otrok.

4.4 Premikanje in prevoz

- Med premikanjem in prevozom naprave jo prenašajte v originalni embalaži. Embalaža ščiti napravo pred fizičnimi poškodbami.
- Na napravo ali embalažo ne polagajte težkih bremen. Naprava se lahko poškoduje.
- Padec naprave lahko povzroči nedelovanje ali trajno okvaro.

Vänligen läs denna bruksanvisning först!

Kära kund,

Tack för att du valt denna Beko-produkt. Vi hoppas att du får det bästa resultatet från din apparat som har tillverkats med hög kvalitet och den senaste tekniken i världsklass. Läs därför hela bruksanvisningen och alla andra medföljande dokument noga innan du använder apparaten och förvara dem som referens för framtida bruk. Om du överlämnar apparaten till någon annan, ge även instruktionsboken. Följ instruktionerna genom att uppmärksamma all information och varningar i bruksanvisningen.

Kom ihåg att denna bruksanvisning även kan gälla för flera andra modeller. Skillnader mellan modellerna är tydligt angivna i bruksanvisningen.

Symbolernas betydelse

Följande symboler används i de olika delarna av bruksanvisningen:

	Viktig information och användbara tips om användning.
	WARNING: Varningar för farliga situationer som rör säkerheten för liv och egendom.
	Skyddsklass för elektriska stötar.



Denna produkt har tillverkats i miljövänliga moderna anläggningar utan att medföra någon skada på naturen.



Den innehåller inte PCB.
podaná v p.r.c.

1 Viktig säkerhets- och miljöinformation

Det här avsnittet innehåller säkerhetsinstruktioner som hjälper dig att undvika skador på person och egendom.

Om du inte följer dessa instruktioner kommer det att göra garantin ogiltig.

1.1 Allmän säkerhet

- Denna apparat överensstämmer med internationella säkerhetsnormer.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de under översyn har fått lära sig att använda apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan övervakning.
- Får ej användas om strömkabeln eller själva apparaten är skadad. Kontakta auktoriserad service.
- Din nätspänningen bör överensstämma med uppgifterna på apparatens märkplåt.
- Elnätet där du kommer att använda apparaten måste minst säkras med en 16 A säkring.
- Använd ingen förlängningssladd med apparaten.
- För att förhindra att strömkabeln blir skadad, se till att den inte fastnar, vrids eller skaver mot vassa ytor.
- Rör inte apparaten eller dess kontakt när den är inkopplad med fuktiga eller våta händer.
- Dra inte i nätkabeln när du kopplar ur apparaten.
- Dammsug inte lättantändliga material och när du dammsuger cigarettaska, se till att den har svalnat.
- Dammsug inte vatten eller andra vätskor.
- Skydda apparaten från regn, fukt och värmekällor.

1 Viktig säkerhets- och miljöinformation

- Använd aldrig apparaten i eller i närheten av brännbara eller lättantändliga material.
- Dra ut kontakten för apparaten innan rengöring och underhåll.
- Sänk aldrig ned apparaten eller dess strömkabel i vatten för rengöring.
- Kontrollera enhetens slang regelbundet. Använd inte om den är skadad och kontakta en auktoriserad service.
- Försök aldrig ta isär apparaten.
- Använd endast originaltillbehör eller de som rekommenderas av tillverkaren.
- Vid tung användning såsom för rengöring av damm från cement eller injekteringsbruk kommer dammindikatorn lysa tidigare än vanligt, i så fall bör dammsugarpåsen bytas ut även om den är tom.
- Använd inte apparaten utan filter; annars kan den skadas.
- Vid dammsugning av trappor, bör apparaten placeras nedanför användaren.
- Om du sparar förpackningsmaterialet, håll det utom räckhåll för barn.

1.2 I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter



Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).

Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

1.3 I enlighet med RoHS-direktivet

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

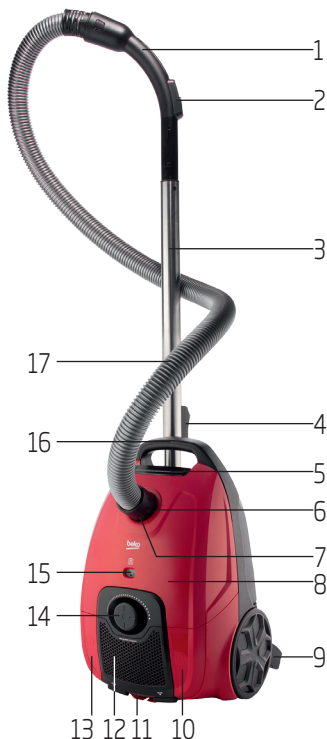
1.4 Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med den nationella lagstiftningen. Kasta inte förpackningsmaterial i hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett insamlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

2 Din dammsugare

2.1 Översikt



1. Handtag
2. Sugkontroll
3. Teleskoprör
4. Teleskoprörets justeringsspär
5. Dammbehållarens lossningsspär
6. Sugmunstycke
7. Slanglock
8. Topplöck
9. Parkett / mattborste
10. Kabellindningsknapp
11. Parkett / mattborstens parkeringsspär
12. Filterlock
13. På/av-knapp
14. Justeringsknapp sugkraft
15. Dammindikator
16. Bärhandtag
17. Slang

2.2 Tekniska data

Effekt	: 800 W
Strömförsörjning	: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Ljudnivå	: 76 dbA
Dammkapacitet	: 3,2 l
Driftsradi	: 8 m
Damminsamling på matta	: C
Damm hårt golv samlar in	: A
Dammutsläpp	: A
Energiklass	: A

Rättigheter att göra tekniska och konstruktionsändringar är reserverade.

De värden som deklarerats i de märkningar som fästs på apparaten eller andra tryckta handlingar som medföljer den representerar de värden som erhöles i laboratorier i enlighet med relevanta standarder. Dessa värden kan variera beroende på produktanvändning och omgivande förhållanden.

3 Användning

3.1 Avsedd användning

Apparaten är designad för hushållsbruk och är inte lämplig för industriell användning.

3.2 Fästa / ta bort slangen

1. För att fästa slangen (17), skjut slanglocket (7) i pilens riktning för att matcha den med sugmunstycket och rotera den medurs.
2. För att ta bort slangen (17), rotera slanglocket (7) moturs och dra i det.

3.3 Fästa / ta bort teleskopröret

1. Fäst teleskopröret (3) till handtaget (1).
2. Dra teleskopröret (3) till handtaget (1) för att ta bort det.
3. Skjut teleskopjusteringsspärren (4) i pilens riktning och dra teleskopröret (3) för att justera längden.



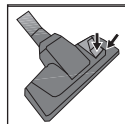
3.4 Fästa / ta bort parkett / mattborsten

Du kan installera / ta bort den smala änden av teleskopröret (3) från / till parkett / mattborste (9).

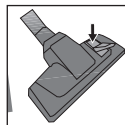
3.5 Justera parkett / mattborsten

Utför följande åtgärder på justeringsspärren som finns på parkett / mattborsten (9);

- Använd "▬" -positionen för hårda golv och parkett.



- Använd "▬" -positionen för filter och mattor.



3.6 Användning

1. Anslut apparaten efter att ha dragit ut strömkontakten som finns på baksidan av apparaten.
2. Tryck på på/av-knappen (13) för att slå på apparaten.

3.6.1 Justera sugkraften

1. Du kan justera sugkraften genom att använda sugkraftsjusteringsknappen (14) som finns på dammsugaren. Att rotera den i medurs riktning kommer att öka sugkraften och i moturs riktning kommer att minska sugkraften.
2. Du kan minska sugeffekten hos parkettborsten genom att dra bakåt sugkraftsjusteringskontrollen (2) som finns på handtaget (1) utan att behöva använda sugkraftsjusteringsknappen (14) som finns på produkten.

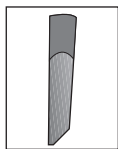
3 Användning

3.6.2 Dammindikator

Dammindikator (15) indikerar hur full dammsugarpåsen är. När indikatorn visar röda zonen mer än 50 %, byt ut dammsugarpåsen. (Se 4.1).

3.7 Tillbehör

Fogmunstycke



Lämplig för rengöring av ytor som är svåra att rengöra, såsom områden som återstår under soffor och möbler.



WARNING: Städa inte med hjälp av handtagets (1) änddel.

3.8 Stäng av och parkera apparaten.

1. Slå av apparaten med på/av-knappen (13) och dra ur kontakten.
2. Linda strömkabeln genom att trycka på lindningsknappen (10).

Horisontell parkeringsfunktion

Sätt parkett / mattborstens parkeringskrok i parkeringsspåret som finns på den botten delen av apparaten.

Horisontell parkeringsfunktion

Sätt parkett / mattborstens parkeringskrok i parkeringsspåret (11) som finns vid den bakre delen av apparaten.

4 Rengöring och skötsel

Stäng av och koppla ur apparaten innan den rengörs.



VARNING: Använd aldrig bensen, lösningsmedel, slipande rengöringsmedel, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra apparaten.

4.1 Byte av dammsugarpåse

1. Öppna topplocket genom att trycka på dammbehållarens öppningsspärr (5).
2. Ta bort hela dammsugarpåsen från sin guide, skjut den i riktning uppåt.
3. Släng den fulla dammsugarpåsen.
4. Sätt den nya dammsugarpåsen genom att hålla den i pilens riktning såsom visas på den. Säkerställ att den är helt infäst.
5. Stäng apparatens topplock (8).



VARNING: Tvinga inte det övre locket (8) för att stänga det, eftersom plastdelar kan skadas.



VARNING: Dammsugarpåsar som inte köpts från auktoriserade återförsäljare eller servicesällen är inte original. Dammsugarpåsar som ej är original är av sämre kvalitet, går sönder snabbare och kan göra din apparat obrukbar. Fel förorsakade av dammsugarpåsar som ej är original täcks inte av garantin.



VARNING: Tvätta inte dammsugarpåsar.

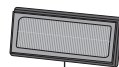
4.2 Rengöra filtren



Motorskydds
filter



Svampfilter



HEPA-filtret

Efter var 5:e byte av dammsugarpåsar (detta antal varierar beroende på användningsfrekvens och område), rengör filtren.



VARNING: Använd inte apparater som producerar varm luft såsom hårtork eller värmare för att torka filtren.



VARNING: Installera inte filtren utan att helt torka dem; annars kan lukten av fukt uppstå under användning, vatten kan läcka ut från apparatens baksida eller filter kan skadas.



VARNING: Fäst filtren till sina platser efter att de torkats.

4 Rengöring och skötsel

4.2.1 Motorskyddsfiltret

1. Öppna topplocket genom att trycka på dammbehållarens öppningsspärr (5).
2. Tryck ned spärren för filterkassetten för att ta ut kassetten.
3. Avlägsna motorskyddsfiltret från kassetten insida.
4. Efter tvättning av motorskyddsfiltret under rinnande vatten, vrid ur det lätt och låt det torka (för 24 timmar minimum).

4.2.2 HEPA-filtret

1. Hög filterlocket i pilens riktning för att öppna det.
2. Avlägsna HEPA-filtret genom att dra det i handtaget.
3. Skaka av HEPA-filtret för att eliminera damm. Efter det kan du tvätta den genom att hålla den rena sidan under rinnande kallt vatten.
4. Om du tvättar HEPA-filtret, torka vid rumstemperatur (i minst 24 timmar). Använd den inte innan du säkerställt att den är helt torr.

4.2.3 Skumfilter

1. Hög filterlocket i pilens riktning för att öppna det.
2. Efter avlägsnande av HEPA-filtret, dra ut och tvätta skumfiltret som finns bakom det.
3. Efter tvättning av motorskyddsfiltret under rinnande vatten, vrid ur det lätt och låt det torka (för 24 timmar minimum).

4.3 Förvaring

- Om apparaten inte kommer att användas på ett längre tag ska den förvaras ordentligt och skyddat.
- Koppla ur apparaten.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.

4.4 Hantering och transport

- Under hantering och transport, bär apparaten i originalförpackningen. Paketeringen av apparaten skyddar mot fysiska skador.
- Placera inga tunga laster på apparaten eller på förpackningen. Apparaten kan skadas.
- Att tappa apparaten kan göra den icke-operativ eller orsaka permanenta skador.

Nejprve si tento návod přečtěte!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a veškeré doplňující dokumenty, a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním v návodu k použití.

Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



VAROVÁNÍ: Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



Třída ochrany před zásahem elektrickým proudem.



Tento produkt byl vyroben v ekologicky šetrných a moderních zařízeních bez poškození životního prostředí.



Neobsahuje PCB.
podána v P.R.C.

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které pomohou s ochranou před zraněním osob nebo poškozením majetku.

Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič splňuje požadavky mezinárodních bezpečnostních norem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel nebo spotřebič. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Vaše napájení musí odpovídat informacím uvedeným na štítku spotřebiče.
- Zdroj napájení spotřebiče musí být chráněn alespoň pojistkou o hodnotě 16 A.
- Pro práci se spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Abyste předešli poškození napájecího kabelu, ujistěte se, že není ovinutý ani zamotaný v okolí ostrých povrchů.
- Nedotýkejte se spotřebiče nebo zástrčky, je-li zapojená a máte mokré ruce.
- Netahejte za napájecí kabel, když spotřebič odpojujete od sítě.
- Nevysávejte hořlavé materiály, a když vysáváte cigaretový popel, zkontrolujte, zda již je vychladlý.
- Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny.

- Chraňte spotřebič před deštěm, vlhkostí a zdroji tepla. Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých zařízení, materiálů.
- Před čištěním a provedením údržby zařízení odpojte.
- Spotřebič nebo jeho napájecí kabel při čištění nikdy neponořujte do vody.
- Pravidelně kontrolujte hadici spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozený, obraťte se na autorizovaný servis.
- Nepokoušejte se spotřebič demontovat.
- Používejte pouze originální části doporučené výrobcem.
- Při intenzivním používání pro vysávání prachu například z cementu nebo stěrky se indikátor prachu rozsvítí dříve, v takovém případě vyměňte sáček, i když je prázdný.
- Spotřebič nepoužívejte bez filtrů; jinak hrozí jeho poškození.
- Při vysávání schodů by měl být spotřebič umístěn níže než uživatel.

- Pokud obal skladujete, uchovejte ho mimo dosah dětí.

1.2 Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odvezte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

1.3 Dodržování směrnice RoHS

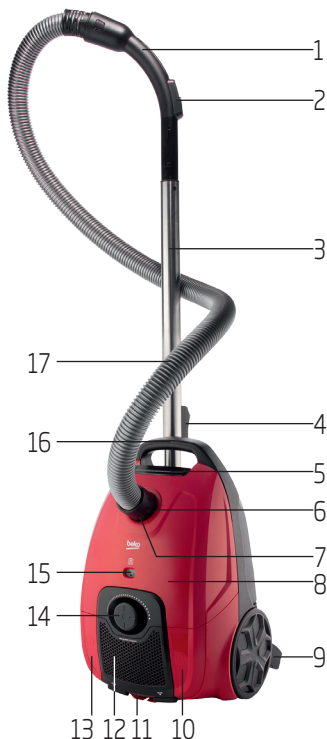
Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

1.4 Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odvezte je na sběrné místo balicího materiálu, které má pověření místních orgánů.

2.1 Přehled



1. Rukojeť
2. Kontrola sání
3. Teleskopická trubice
4. Zámek nastavení teleskopické trubice
5. Západa uvolnění nádoby na prach
6. Sací tryska
7. Víčko na hadici
8. Horní kryt
9. Kartáč na parkety/koberec
10. Tlačítko pro navíjení napájecího kabelu
11. Parkovací drážka kartáče na parkety/koberec
12. Krytka filtru
13. Tlačítko zapnutí/vypnutí
14. Regulátor sacího výkonu
15. Ukazatel naplněné nádoby
16. Rukojeť na přenášení
17. Hadice

2.2 Technické údaje

Výkon	: 800W
Napájecí napětí	: 220-240V~, 50-60Hz
Hladina hlučnosti	: 76 dbA
Kapacita nádoby na prach:	3,2 L
Provozní dosah	: 8 m
Vysávání prachu na koberci	: C
Vysávání prachu z tvrdé podlahy	: A
Emise prachu	: A
Energetická třída	: A

Práva k provádění technických a designových změn jsou vyhrazena.

Hodnoty, které jsou deklarované ve značení připojenému k Vašemu spotřebiči nebo v ostatních dodaných tištěných dokumentech představují hodnoty, které byly získány v laboratořích v souladu s příslušnými standardy. Tyto hodnoty se mohou lišit podle použití výrobku a podmínek používání.

3.1 Zamýšlené použití

Tento spotřebič byl navržen pro domácí použití a není vhodný pro průmyslové provozy.

3.2 Připevnění/uvolnění hadice

1. Hadici (17) připojte tak, že zatlačíte krytku hadice (7) ve směru šipky, dokud není na úrovni krytu a otočte ji ve směru hodinových ručiček.
2. Hadici (17) odstraníte tak, že otočíte krytkou hadice (7) proti směru hodinových ručiček a vytáhnete ji.

3.3 Připevnění/uvolnění teleskopické trubice

1. Teleskopickou trubicí (3) připojte k rukojeti (1).
2. Vytažením teleskopickou trubicí (3) od rukojeti (1) uvolníte.
3. Zatlačte na západku teleskopického vysunutí (4) ve směru šipky a vytažením teleskopické trubice (3) nastavte její délku.



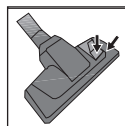
3.4 Připevnění/uvolnění kartáče na parkety/koberec

Můžete nainstalovat úzký konec teleskopické trubky (3) na kartáč na parkety/koberec (9), popř. jej z něj sejmut.

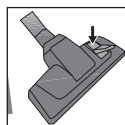
3.5 nastavení kartáče na parkety/koberec

Proved'te následující činnosti na zámku nastavení (4) na kartáči na parkety/koberec (9);

- Polohu „“ použijte pro tvrdé podlahy a parkety.



- Polohu „“ použijte pro rohože a koberec.



3.6 Provoz

1. Zapojte spotřebič, až vytáhnete zástrčku umístěnou v zadní části spotřebiče.
2. Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka Zap/Vyp (13).

3.6.1 Nastavení sacího výkonu

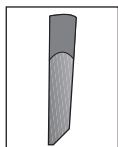
1. Sací výkon lze nastavit pomocí tlačítka nastavení sacího výkonu (14) na spotřebiči. Otáčením ve směru hodinových ručiček se sací výkon zvyšuje a otáčením proti směru hodinových ručiček se sací výkon snižuje.
2. U kartáče na parkety/koberec snižíte sací výkon zatažením za regulátor sání (2) na rukojeti (1) směrem dozadu bez nutnosti použít regulátor sacího výkonu (14) na spotřebiči.

3.6.2 Ukazatel naplněného sáčku

Ukazatel naplněné nádoby na prach (15) indikuje naplnění prachového sáčku. Pokud je ukazatel zobrazí více než 50% červené zóny, vyměňte prachový sáček (viz 4.1).

3.7 Příslušenství

Nástroj do úzkých štěrbin



Vhodné pro čištění obtížně čistitelných povrchů, např. pod sedacími soupravami a nábytkem.



VAROVÁNÍ: K čištění nepoužívejte koncovou část rukojeti (1).

3.8 Vypínání a parkování vysavače

1. Spotřebič vypněte spínačem Zap/Vyp (13) a odpojte jej od sítě.
2. Naviňte napájecí kabel stiskem tlačítka pro navíjení kabelu (10).

Funkce svislého parkování

Zasuňte háček kartáče na parkety/koberec do drážky ve spodní části spotřebiče.

Funkce vodorovného parkování

Zasuňte háček (11) kartáče na parkety/koberec do drážky v zadní části spotřebiče.

4 Čištění a péče

Spotřebič před čištěním vypněte a odpojte ho ze sítě.



VAROVÁNÍ: K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědlo, abrazivní čisticí prostředky, kovové objekty ani tvrdé kartáče.

4.1 Výměna prachového sáčku

1. Stlačením otevírací západky nádoby na prach (5) otevřete horní kryt.
2. Vysunutím směrem nahoru vyjměte plný prachový sáček z vodicích listů.
3. Plný prachový sáček zlikvidujte.
4. Vložte nový prachový sáček ve směru šipky, která je na něm vyznačená. Ověřte, zda je řádně usazený.
5. Zavřete horní kryt spotřebiče (8).



VAROVÁNÍ: Na horní kryt (8) netlačte silou při zavírání, jinak hrozí poškození plastových částí.

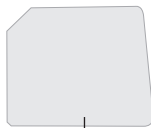


VAROVÁNÍ: Prachové sáčky nezakoupené od autorizovaných prodejců a servisů nejsou originální. Neoriginální sáčky mají nižší kvalitu a dříve se potrhají a způsobí nefunkčnost spotřebiče. Poruchy způsobené použitím neoriginálních prachových sáčků nelze řešit v rámci záruky.



VAROVÁNÍ: Prachový sáček neperte.

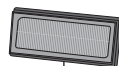
4.2 Čištění filtrů



Filtr na ochranu motoru



Pěnový filtr



HEPA filtr

Po 5 výměnách prachového sáčku (toto číslo se liší podle frekvence a oblasti používání) vyčistěte filtry.



VAROVÁNÍ: K sušení filtrů nepoužívejte elektrické spotřebiče, např. fén nebo topné těleso.



VAROVÁNÍ: Filtry neinstalujte, dokud je dokonale nevysušíte; jinak se během používání může objevit vlhký zápach, ze zadní části spotřebiče může vytékat voda nebo může dojít k poškození filtrů.



VAROVÁNÍ: Po vyschnutí vložte do původní polohy.

4.2.1 Filtr na ochranu motoru

1. Stlačení otvácí západky nádoby na prach (5) otevřete horní kryt.
2. Zatlačte na západku filtrační kazety a kazetu vyjměte.
3. Vyjměte ochranný filtr motoru z kazety.
4. Až omyjete houbový ochranný filtr pod tekoucí vodou, mírně jej vyždímejte a nechte schnout (alespoň 24 hodin).

4.2.2 HEPA filtr

1. Nadzvednutím ve směru šipky otevřete krytku filtru.
2. Vyjměte HEPA filtr tak, že jej zatáhnete za madlo.
3. HEPA filtr vytřeste, abyste z něj vysypali prach. Pak jej můžete umýt tak, že podržíte jeho čistou stranu pod tekoucí chladnou vodou.
4. Pokud HEPA filtr umyjete, vysušte jej při pokojové teplotě (alespoň 24 hodin). Nepoužívejte jej, dokud nebude dokonale suchý.

4.2.3 Pěnový filtr

1. Nadzvednutím ve směru šipky otevřete krytku filtru.
2. Po vyjmutí HEPA filtru vytáhněte pěnový filtr umístěný za HEPA filtrem a vyperte jej.
3. Až omyjete houbový ochranný filtr pod tekoucí vodou, mírně jej vyždímejte a nechte schnout (alespoň 24 hodin).

4.3 Skladování

- Pokud nechcete spotřebič delší dobu používat, důkladně jej uskladněte.
- Odpojte spotřebič.
- Spotřebič skladujte mimo dosah dětí.

4.4 Manipulace a přeprava

- Během manipulace a přepravy přenášejte spotřebič v originálním obalu. Obal spotřebič chrání před fyzickým poškozením.
- Na spotřebič ani na obal nestavte žádné těžké předměty. Spotřebič by se mohl poškodit.
- Pokud spotřebič spadne, může přestat fungovat nebo se může vyskytnout trvalé poškození.

Kérjük, először olvassa el ezt a kézikönyvet!

Tisztelt nagyra értékelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy ezt a Beko alkalmazást választotta! Reméljük, hogy a legjobb eredményeket éri el a készülékével, amelyet jó- és csúcsmínőségű technológiákkal gyártottunk. Ezért kérjük, a készülék használata előtt olvassa el alaposan a felhasználói kézikönyvet és minden más mellékelt dokumentumot is, majd őrizze meg azokat későbbi használatra. Ha a készüléket átadja valaki másnak, akkor ne felejtse el azzal együtt a felhasználói készüléket is odaadni. Kövesse az utasításokat, ügyelve a felhasználói kézikönyv összes információjára és figyelmeztetésére.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más készüléktípusokra is vonatkozhat. Az egyes készüléktípusok közötti eltérésekre is kitértünk a kézikönyvben.

A szimbólumok jelentése

Az alábbi jelöléseket a kézikönyv különböző részeiben használtuk:



Fontos információk és hasznos tippek a használatához.



FIGYELEM: Figyelmeztetések az életveszélyes és tulajdoni károkat okozó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.



Az áramütés elkerülésének védelmi osztálya.



Ezt a terméket környezetbarát, modern üzemekben, a természet károsítása nélkül gyártottuk.



Nem tartalmaz PCB anyagot.
napravljeno u Kini.

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amely segíti a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülését.

Amennyiben nem követi az utasításokat, az esetleges jótállások érvénytelennek minősülnek.

1.1. Általános biztonság

- Az alkalmazás megfelel a nemzetközi biztonsági szabványoknak.
- Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyerekek és olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, vagy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék használatára és az azzal kapcsolatos kockázatokra vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Ha a tápkábel vagy maga a készülék láthatólag sérült, akkor ne használja. Vegye fel a kapcsolatot az illetékes szervizzel.
- A hálózati tápegységnek meg kell felelnie a készülékhez szolgáltatott adattáblán megjelölt információknak.
- Legalább 16 A biztosítéknak kell védenie azt a hálózati tápegységet, amelyen a készüléket használni fogja.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy nem akad be, csavarodik meg, vagy nem dörzsölődik éles felületeknek.
- Ne érintse meg a készüléket vagy a dugót vizes vagy nedves kézzel, amikor csatlakoztatja az alkalmazást.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- Ne húzza ki a tápkábelt az alkalmazás kihúzásakor.
- Ne porszívózzon fel gyúlékony anyagokat és cigarettahamu porszívózásakor is győződjön meg róla, hogy a hamu már kihűlt.
- Ne porszívózzon fel vizet vagy más folyadékot.
- Védje a készüléket a csapadéktól a páratartalomtól és a hóforrásoktól.
- Soha ne használja a készüléket gyúlékony, éghető helyek és anyagok közelében.
- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsol és húzza ki a készüléket.
- Tisztításhoz ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék gumicsövét. Ha a készülék sérült, akkor ne használja azt és vegye fel a kapcsolatot egy illetékes szervizzel.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket.
- Kizárólag az eredeti vagy a gyártó által javasolt alkatrészeket használja.
- Cementhez vagy habarcszhoz hasonló porok nagy mértékű tisztítása esetén a por jelző a várhatónál hamarabb ki fog gyulladni, ilyen esetekben még akkor is cserélje ki a porzsákot, ha az üres.
- Szűrők nélkül ne használja a készüléket; különben megsértheti azt.
- A lépcsők porszívózásakor a készülék soha nem lehet alacsonyabban, mint a felhasználó.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

1.2. A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket

annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

1.3 Az RoHS-irányelvnek való megfelelés

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

1.4 Csomagolási információk

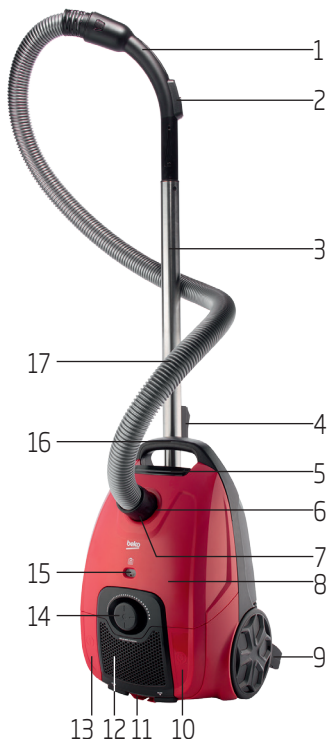


A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezeléseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A

csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

2 Az Ön porszívója

2.1 Áttekintés



1. Fogantyú
2. Vákuumvezérlő
3. Teleszkópos cső
4. Teleszkópos csőbeállító retesz
5. Portartály nyitó retesz
6. Szívófej
7. Gumicső sapka
8. Tetőfedél
9. Parketta / kárpit kefe
10. Tápkábel-tekerő gomb
11. Parketta / kárpit kefe parkoló állás
12. Szűrősapka
13. Be/Ki gomb
14. Szívóerő beállító gomb
15. Porkijelző
16. Szállító fogantyú
17. Gumicső

2.2 Műszaki adatok

Teljesítmény	: 800W
Tápellátás	: 220-240V~ 50-60Hz
Zajszint	: 76 dbA
Porkapacitás	: 3,2 L
Működési sugár	: 8 m
Porgyűjtés a kárpiton	: C
Porgyűjtés kemény padlón	: A
Porkibocsátás	: A
Energiaosztály	: A

A műszaki és tervezési változások jogát fenntartjuk.

A készüléken vagy más mellékelt nyomtatott dokumentumban található értékeket a vonatkozó szabványoknak megfelelően, laboratóriumokban nyertük. Ezek az értékek a készülék használatától és a környezeti feltételektől függően eltérőek lehetnek.

3.1 Rendeltetésszerű használat

A készülék háztartási használatra lett tervezve és ipari használatra nem alkalmas.

3.2 A gumicső rögzítése / eltávolítása

1. A gumicső (17) rögzítéséhez tolja a gumicső sapkát (7) a nyíl irányába, hogy összeillessze a szívófejjel és forgassa az óramutató járásával megegyezően.
2. A gumicső (17) eltávolításához forgassa a gumicső sapkát (7) az óramutató járásával ellenkezően és húzza.

3.3. A teleszkópos cső rögzítése / eltávolítása

1. Rögzítse a teleszkópos csövet (3) a fogantyúhoz (1).
2. Az eltávolításhoz húzza le a teleszkópos csövet (3) a fogantyúról (1).
3. A hossz beállításához tolja a teleszkópos csőbeállító reteszt (4) a nyíl irányába és húzza meg a teleszkópos csövet (3).



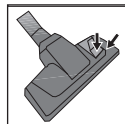
3.4. A parketta / kárpit kefe rögzítése / eltávolítása

A teleszkópos cső (3) vékony végét tudja ráerősíteni / eltávolítani a parketta / kárpit kefére / keféről (9).

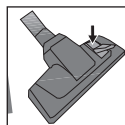
3.5 A parketta / kárpit kefe beállítása

Hajtsa végre a következő műveleteket a parketta / kárpit kefének (9) elhelyezkedő beállító reteszen (4)

- Használja a "  " pozíciót kemény padlókhoz és parkettákhoz.



- Használja a "  " pozíciót szőnyegekhez és padlószőnyeghez.



3.6 Működés

1. Miután kihúzta a készülék hátlapján található hálózati dugót, csatlakoztassa az készüléket.
2. Nyomja meg a be/ki gombot(13), hogy bekapcsolja a készüléket.

3.6.1 A szívóerő beállítása

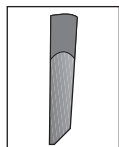
1. A szívóerőt a készüléken található szívóerő beállító gomb (14) segítségével tudja beállítani. Az óramutató járásával megegyezően forgatva növelni fogja a szívóerőt és az óramutató járásával ellenkezően forgatva pedig csökkenteni fogja a szívóerőt.
2. A parketta / kárpit kefe szívóerejét csökkenteni tudja a fogantyún (1) elhelyezkedő vákuumbéllító vezérlő (2) hátrahúzásával, a készüléken található szívóerő beállító gomb (14) használata nélkül.

3.6.2 Porzsák kijelző

A porzsák kijelző (15) jelzi a porzsák telítettségét. Amikor a kijelző a piros zóna több mint 50%-át mutatja, cserélje ki a porzsákot (lásd 4.1).

3.7 Tartozékok

Kis résekhez kialakított eszköz



Nehezen tisztítható felületek, mint például kanapék és bútorok alatti területek tisztítására alkalmas.



FIGYELEM: Ne hajtson végre tisztítási feladatokat a fogantyú (1) végével.

3.8 A készülék parkolása és kikapcsolása

1. Kapcsolja ki a készüléket a be/ki gombbal (13) és húzza ki.
2. Tekerje fel a tápkábelt a tápkábel-tekerő gomb (10) megnyomásával.

Függőleges parkolási funkció

Helyezze bele a parketta / kárpit kefe parkoló kampóját a készülék alsó részén elhelyezkedő parkoló állásba.

Vízszintes parkolási funkció

Helyezze bele a parketta / kárpit kefe parkoló kampóját a készülék hátsó részén elhelyezkedő parkoló állásba (11).

4 Tisztítás és ápolás

Tisztítás előtt kapcsolja és húzza ki a készüléket.



FIGYELEM: Soha ne használjon gázolajat, oldószert, maró hatású tisztítószerket, fémtárgyakat vagy kemény keféket az alkalmazás tisztításához.

4.1 A porzsák cseréje

1. Nyissa ki a tetőfedelet a portartó nyitó retesz (5) megnyomásával.
2. Távolítsa el a megtelt porzsákot a sínen felfelé húzva.
3. Dobja el a megtelt porzsákot.
4. Helyezze el az új porzsákot a rajta jelzett nyíl irányába. Bizonyosodjon meg róla, hogy tökéletesen illeszkedik.
5. Csukja be a készülék tetőfedelét (8).



FIGYELEM: Ne erőltesse a tetőfedelet (8) a bezáráshoz, különben a műanyag részek megrongálódhatnak.



FIGYELEM: Azok a porzsákok, amelyek nem a felhatalmazott kereskedőktől és szolgáltatóktól lettek megvásárolva nem eredetiek. A nem eredeti porzsákok alacsonyabb minőségűek és rövidebb idő alatt elszakadnak és teszik ezáltal az ön készülékét működésképtelenné. A nem eredeti porzsákok használata által okozott hibákat nem fedezi a garancia.



FIGYELEM: Ne mossa meg a porzsákot.

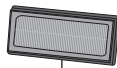
4.2 A szűrők tisztítása



Motorvédő szűrő



Szivacs szűrő



HEPA szűrő

5 porzsák használat után (a használat gyakoriságától és területétől függően változhat) tisztítsa ki a szűrőket.



FIGYELEM: A szűrők szárításához ne használjon meleg levegőt kibocsátó alkalmazásokat, például hajszárítót vagy fűtőberendezést.



FIGYELEM: Ne helyezze be a szűrőket, amíg azok teljesen meg nem száradtak; különben dohos szagot érezhet használat közben, víz szivároghat az alkalmazás hátlapjából vagy a szűrők megsérülhetnek.



FIGYELEM: Miután megszáradtak, illessze a helyükre a szűrőket.

4.2.1 Motorvédő szűrő

1. Nyissa ki a tetőfedelet a portartó nyitó retesz (5) megnyomásával.
2. Nyomja le a szűrőkazetta reteszét, hogy eltávolítsa a kazettát.
3. Távolítsa el a motorvédő szűrőt a kazetta belsejéből.
4. A motorvédő szűrő folyóvíz alatti mosása után enyhén csavarja ki és hagyja száradni (legalább 24 órán át).

4.2.2 HEPA szűrő

1. Emelje a szűrősapkát a nyíl irányába, hogy kinyissa.
2. Vegye ki a HEPA szűrőt úgy, hogy kihúzza a fogantyújából.
3. Rázza ki a HEPA filtert, hogy eltávolítsa róla a port. Ezután mossa ki a szűrőt a tiszta oldalát hideg folyóvíz alá tartva.
4. Ha kimossa a szűrőt, akkor szárítsa meg szobahőmérsékleten (legalább 24 órán át). Ne használja, amíg teljesen ki nem száradt.

4.2.3 Habszűrő

1. Emelje a szűrősapkát a nyíl irányába, hogy kinyissa.
2. A HEPA szűrő eltávolítása után húzza ki és mossa meg a mögötte elhelyezkedő habszűrőt.
3. A motorvédő szűrő folyóvíz alatti mosása után enyhén csavarja ki és hagyja száradni (legalább 24 órán át).

4.3 Tárolás

- Ha hosszú ideig nem fogja használni a készüléket, tárolja gondosan.
- Húzza ki a készüléket.
- A készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

4.4 Kezelés és szállítás

- Kezelés és tárolás során tartsa a készüléket az eredeti csomagolásában. A készülék csomagolása megvédi a terméket a fizikai sérülésektől.
- Ne helyezzen nehéz terheket a készülékre vagy a csomagolásra. A készülék megsérülhet.
- Ha leejti a készüléket, azzal működésképtelenné teheti vagy maradandó károsodást okozhat.

Моля, първо прочетете настоящото ръководство!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този уред на „Беко“. Надяваме се да получите отлични резултати от нашия уред, произведен от висококачествени материали по най-модерна технология. По тази причина, преди да преминете към употребата на уреда, Ви молим, първо да прочетете цялото ръководство за употреба, както и другата придружителна документация и да ги запазите за справка в бъдеще. Ако уредът смени собственика си в бъдеще, то предайте и ръководството за употреба заедно с него. Следвайте указанията, като обръщате внимание на цялата информация и предупреждения в инструкцията за употреба.

Не забравяйте, че това ръководство за употреба може да важи за няколко различни модела. Разликите между моделите са описани подробно в ръководството.

Значение на символите

В различните раздели на ръководството са използвани следните символи:



Важна информация и полезни съвети за употребата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждения срещу опасни ситуации относно здравето и собствеността.



Защитен клас за токов удар.



Продуктът е произведен в екологични, съвременни съоръжения, които не вредят на природата.



Не съдържа полихлорбифенили (PCB).

Произведено в НРК

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се защитите от риск от нараняване или повреди на собствеността.

Непазването на инструкциите обезсилва предоставената гаранция.

1.1 Обща безопасност

- Този продукт съответства на международните стандарти за безопасност.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаните рискове. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзора на възрастен.
- Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или самия уред е повреден. Свържете се с упълномощен сервиз.
- Проверете дали данните за местното електрозахранване отговарят на информацията върху табелката с данни.
- Захранването на уреда трябва да бъде обезопасено с предпазител от минимум 16 А.
- Не използвайте уреда с удължител.
- С цел да се предотврати повреда на захранващия кабел, уверете се, че той не е затиснат или усукан и не се трие в остри повърхности.
- Никога не пипайте уреда или щепсела, когато са включени, с мокри или влажни ръце.
- Не изключвайте от контакта като дърпате кабела на уреда.
- Не почиствайте с прахосмукачка запалими материали. При почистване на цикарени остатъци от килими, се уверете, че са изгаснали.

- Не засмуквайте вода или други течности.
- Защитете уреда от дъжд и източници на влага и топлина.
- Никога не използвайте уреда в или в близост до избухливи, възпламеними места и материали.
- Изключвайте уреда преди почистване и поддръжка.
- Не потапяйте уреда или кабела във вода, за да ги почистите.
- Редовно проверявайте маркуча на уреда. Не използвайте уреда, ако е повреден, и се свържете с упълномощен сервиз.
- Не правете опити да разглобявате уреда.
- Използвайте само оригинални части или такива, препоръчани от производителя.
- При сериозно използване за почистване на прах като цимент или варов разтвор, индикаторът за прах ще светне по-рано от очакваното, в такъв случай сменете торбичката, дори да е празна.
- Не използвайте уреда без филтри; в противен случай може да се повреди.
- При почистване на стълби, уредът трябва да се намира под потребителя.
- Ако пазите опаковъчните материали, дръжте ги далеч от деца.

1.2 Съвместимост с WEEE

Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти

Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за ихвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не изхвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

1.3 Съвместимост с

директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

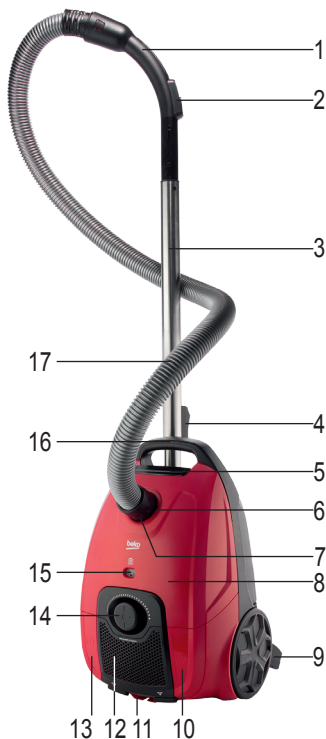
1.4 Информация за опаковката



Опаковката на продукта е изготвена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с национално- то ни законодателство. Не изхвърляйте опаковъчните материали с битови или други отпадъци. Отнесете ги в център за събиране на опаковъчни материали, посочен от местните власти.

2 Вашата прахосмукачка

2.1 Преглед



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Ръкохватка | 13. Бутон „Вкл./Изкл.“ |
| 2. Контрол на всмукателната мощност | 14. Копче за смукателната мощност |
| 3. Телескопична тръба | 15. Индикатор за прах |
| 4. Телескопична тръба и регулируема блокировка | 16. Дръжка за носене |
| 5. Ключалка за освобождаване на контейнера за прах | 17. Маркуч |
| 6. Засмукващ накрайник | |
| 7. Капачка на маркуча | |
| 8. Горен капак | |
| 9. Четка за паркет/килим | |
| 10. Бутон за навиване на захранващия кабел | |
| 11. Канал за закачване на четката за паркет/килим | |
| 12. Капачка на филтъра | |

2.2 Технически данни

Мощност	: 800W
Захранващо напрежение	: 220-240V~, 50-60Hz
Ниво на шума	: 76 dbA
Капацитет на контейнера за прах	: 3,2 l
Работен радиус	: 8 m

2 Вашата прахосмукачка

**Почистване на прах
от килим : C**
**Събиране на твърди
боклуци от пода : A**
Емисии прах : A
Енергиен клас : A

Правото на технически модификации и промени в дизайна е запазено.

Дадените стойности върху фиксираните към уреда обозначения или в други печатните документи, които се доставят с него, представляват стойности, които са получени в лабораторни условия според определените стандарти. Тези стойности може да варират съобразно употребата на уреда и условията в средата.

3.1 Предназначение

Уредът е създаден да се използва в домове и не е подходящ за индустриална употреба.

3.2 Закрепване/отстраняване на маркуча

1. За да прикрепите маркуча (17), натиснете капачката му (7) по посоката на стрелката, докато се подравни с маркуча и завъртете по посока на часовниковата стрелка.
2. За да отстраните маркуча (17), завъртете капачката му (7) по посока, обратна на часовниковата стрелка и я извадете.

3.3 Поставяне/отстраняване на телескопичната тръба

1. Закачете телескопичната тръба (3) към дръжката (1).
2. Изтеглете телескопичната тръба (3) от дръжката (1), за да я извадите.
3. Притиснете телескопичната тръба към регулиращата блокировка (4) по посока на стрелката и издърпайте тръбата (3), за да регулирате дължината.



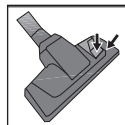
3.4 Прикрепване/отстраняване на четката за паркет/килим

Можете да монтирате/отстраните тесен край на телескопичната дръжка (3) на/от четката за паркет/килим (9).

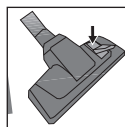
3.5 Регулиране на четката за паркет/килим

Извършвайте следните действия с регулируемата блокировка (4), разположена върху четката за паркет/килим (9);

- Използвайте позиция „“ за твърди подове и паркет.



- Използвайте позиция „“ за китеници и килими.



3.6 Работа

1. Включете уреда в контакт като издърпате захранващия щепсел от задната му страна.
2. За да включите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл. (13).

3.6.1 Регулиране на всмукателната мощност

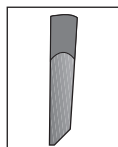
1. Можете да регулирате всмукателната мощност, използвайки ключовете за регулиране на смукателната мощност (14) на прахосмукачката. Въртенето по посока на часовниковата стрелка ще увеличи смукателната мощност и в обратна на часовниковата стрелка посока ще намали смукателната мощност.
2. Можете да намалите смукателната мощност на четката за паркет и килим с дърпане назад на управлението за настройка на вакуума (2), намиращо се на дръжката (1), без да е необходимо да използвате копчето за регулиране на смукателната мощност (14) на уреда.

3.6.2 Индикатор за прах

Индикаторът за прах (15) показва, колко пълна е торбичката за прах. Когато индикаторът показва червена зона повече от 50%, сменете торбичката. (виж 4.1)

3.7 Аксесоари

Приставка с тесен процеп



Подходящ е за трудно почистващи се повърхности, като области, оставащи под маси и мебели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не почиствайте, използвайки крайната част на дръжката (1).

3.8 Изключване и паркиране на уреда

1. Изключете уреда от бутона за вкл./изкл. (13) и извадете щепсела от контакта.
2. Навийте кабела, натискайки бутона за навиване на кабела (10).

Вертикално паркиране функция

Поставете куката за закачване на четката за паркет/килим в канала за прибиране, който се намира в долната страна на уреда.

Функция за хоризонтално паркиране

Поставете куката за закачване на четката за паркет/килим в канала (11) за прибиране, който се намира от задната страна на уреда.

4 Почистване и поддръжка

Преди да почистите уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не използвайте бензин, разтворител, абразивен почистващ препарат, метални предмети и твърди четки за почистване на уреда.

4.1 Подмяна на торбичката за прах

1. Отворете горния капак, като натиснете ключалката на контейнера за прах (5).
2. Извадете пълната торбичка с прах от нейното гнездо, плъзгайки я по посока към вас.
3. Изхвърлете пълната торбичка с прах.
4. Поставете нова торбичка за прах, държейки я по посока на стрелката, указана на нея. Уверете се, че тя е прилегла напълно.
5. Затворете капака на уреда (8).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не натискайте силно горния капак (8), за да го затворите, в противен случай пластмасовите елементи може да се повредят.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Торбичките за прах, закупени от места, различни от оторизираните дилъри и услуги, не са оригинални. Неоригиналните торбички имат по-ниско качество и се късат по-бързо, с което правят вашия уред неизползваем. Неизправности, причинени от използване на неистински торбички за прах, не се покриват от гаранцията на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перете торбичката за прах.

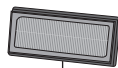
4.2 Почистване на филтрите



Филтър за защита на мотора



Филтър с гъбичка



Филтър HEPA

Почиствайте филтрите след смяна на всеки 5 торби за прах (може да варира в зависимост от честотата и площта на ползване).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За изсушаване на филтрите, не използвайте уреди, създаващи поток от топъл въздух, например сешоари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте филтрите, ако не са напълно изсъхнали; в противен случай е възможно да се образува мирис на влага по време на употреба. Възможно е, изтичане на вода от задната страна на уреда или повреда във филтрите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След като са изсъхнали филтрите, поставете ги на местата им.

4.2.1 Защитен филтър на мотора

1. Отворете горния капак, като натиснете ключалката на контейнера за прах (5).
2. Натиснете надолу ключалката на касетата с филтъра за отстраняване на касетата.
3. Отстранете филтъра за защита на мотора, като го изтеглите от касетата отвътре.
4. След като измиете филтъра за защита на мотора под обилно течаща вода, изцедете го внимателно и го оставете да изсъхне (за най-малко 24 часа).

4.2.2 HEPA филтър

1. Вдигнете капачката на филтъра по посока на стрелката, за да я отворите.
2. Отстранете HEPA филтъра, като го изтеглите за дръжката му.
3. Изтръскайте HEPA филтъра за входящ въздух, за да изпадне праха от него. След това можете да го измиете под течаща студена вода, като го държите за чистата му страна.
4. Ако миете HEPA филтъра, изсушете го при стайна температура (за най-малко 24 часа). Не го използвайте преди да се убедите, че е той е напълно сух.

4.2.3 Филтър за пяна

1. Вдигнете капачката на филтъра по посока на стрелката, за да я отворите.
2. След като отстраните HEPA филтъра, извадете и измийте филтъра от пяна, който се намира зад него.
3. След като измиете филтъра за защита на мотора под обилно течаща вода, изцедете го внимателно и го оставете да изсъхне (за най-малко 24 часа).

4.3 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за продължителен период от време, го съхранете внимателно.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Пазете уреда далеч от деца.

4.4 Пренасяне и транспортиране

- По време на пренасяне и транспортиране, поставете уреда в неговата оригинална опаковка. Опаковката на уреда го предпазва от физически повреди.
- Не поставяйте тежки товари върху уреда или върху неговата опаковка. Уредът може да се повреди.
- Изпускането на уреда може да причини спиране на работата му или да доведе до трайна повреда.

Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit BEKO. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et ont fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.

A cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez ce produit à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le manuel d'utilisation également. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurants dans le manuel d'utilisation.

Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :



Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.



Avertissement de situations dangereuses relatives à la sécurité des biens et des personnes.



Classe de protection pour le choc électrique.



Ce produit a été fabriqué dans des usines modernes et respectueuses de l'environnement.



Ne contient pas de PCB.
FABRIQUÉ EN P.R.C.

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou de dégâts matériels.

Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne l'utilisez jamais si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Contactez le service agréé.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- Un minimum de 16 A est nécessaire pour assurer la sécurité de l'alimentation secteur de l'appareil.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, assurez-vous qu'il ne reste pas coincé, tordu ou frotté contre des objets pointus.
- Lorsque l'appareil est branché évitez de toucher la prise avec des mains mouettes ou humides.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de l'alimentation.
- Ne passez pas des matériaux inflammables à l'aspirateur. Lorsque vous passez des mégots de cigarettes à l'aspirateur, assurez-vous qu'ils sont refroidis.
- Ne passez pas à l'aspirateur de l'eau ou d'autres liquides similaires.
- Mettez l'appareil à l'abri de la pluie, des sources d'humidité et de chaleur.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des combustibles, des matières ou des lieux inflammables.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- Ne trempez pas l'appareil ou son câble dans de l'eau pour son nettoyage.
- Faites une vérification régulière du tuyau de l'appareil. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. En cas de problème, contactez un technicien agréé.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- Si vous nettoyez des poussières épaisses comme du ciment ou du mortier liquide, l'indicateur de poussière s'allume plus tôt que prévu ; dans ce cas, changez de sac à poussière, même s'il est vide.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtre; autrement dit, il va s'endommager.
- Lorsque vous passez l'aspirateur au niveau des escaliers, l'appareil doit être situé en dessous de l'utilisateur.
- Si vous conservez le matériel d'emballage, veuillez le tenir hors de la portée des enfants.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de

ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

1.3 Conformité avec la directive LdSD

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.4 Information sur l'emballage

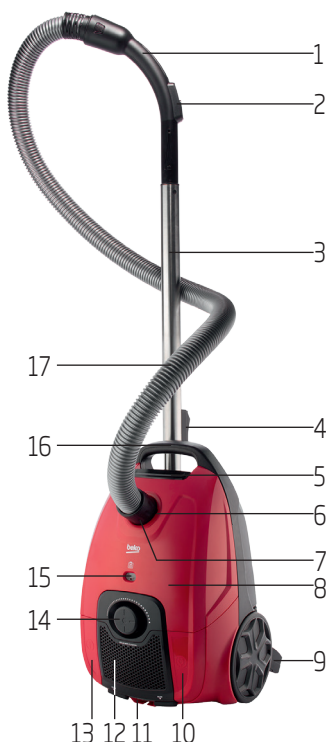


L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec

les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Votre aspirateur

2.1 Aperçu



1. Poignée
2. Commande d'aspiration
3. Tube télescopique
4. Verrou d'ajustement du tube télescopique
5. Verrou de libération du conteneur à poussière
6. Buse d'aspiration
7. Bouchon du tuyau
8. Couvercle supérieur
9. Brosse pour parquet/moquette
10. Bouton d'enroulement du câble d'alimentation
11. Rainure de rangement de la brosse pour parquet/tapis
12. Bouchon du filtre
13. Bouton Marche/Arrêt
14. Bouton de réglage de la puissance d'aspiration
15. Témoin de remplissage
16. Poignée de chariot
17. Tuyau

2.2 Données techniques

Puissance : 800 W

Tension d'alimentation :

220-240 V ~ 50-60 Hz

Niveau de bruit : 76 dBA

Capacité de poussière : 3,2 L

Rayon d'action : 8 m

Aspiration de la poussière

sur tapis : C

Aspiration de la poussière

sur sol dur : A

Émission de poussière : A

Classe énergétique : A

Droits de modifications techniques ou de conception réservés.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation de l'appareil et des conditions ambiantes.

3 Utilisation

3.1 Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et n'est pas adapté pour un usage industriel.

3.2 Emmanchement/retrait du tuyau

1. Pour fixer le tuyau (17), poussez le bouchon du tuyau (7) en direction de la flèche pour l'aligner avec la buse d'aspiration et faites-le tourner dans le sens horaire.
2. Pour retirer le tuyau (17), faites tourner le bouchon du tuyau (7) en sens antihoraire et poussez-le.

3.3 Fixation/retrait du tube télescopique

1. Fixez le tube télescopique (3) à la poignée (1).
2. Tirez le tube télescopique (3) de la poignée (1).
3. Poussez le verrou d'ajustement du tube télescopique (4) en direction de la flèche et poussez le tube télescopique (3) pour ajuster sa hauteur.



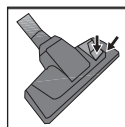
3.4 Emmanchement/retrait de la brosse pour sol dur/moquette

Vous pouvez installer/désinstaller l'extrémité étroite du tube télescopique (3) à/de la brosse pour sol dur/moquette (9).

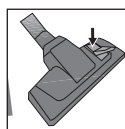
3.5 Ajustement de la brosse pour sol dur/moquette

Effectuez les actions suivantes sur le verrou d'ajustement (4) situé sur la brosse pour sol dur/moquette (9) :

- Utilisez la position «  » pour les planchers durs et les parquets.



- Utilisez la position «  » pour les moquettes et les tapis.



3.6 Fonctionnement

1. Branchez l'appareil après avoir connecté la fiche secteur située à l'arrière.
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (13) pour mettre en marche votre appareil.

3.6.1 Ajustement de la puissance d'aspiration

1. Vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide du bouton de réglage de la puissance d'aspiration (14) qui se trouve sur l'appareil. Tournez-la en sens horaire pour accroître la puissance d'aspiration, et en sens antihoraire pour la diminuer.

3 Utilisation

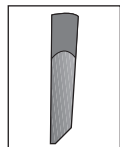
2. Vous pouvez réduire la puissance d'aspiration de la brosse pour parquets et tapis en poussant vers l'avant la commande de réglage de la puissance d'aspiration (2) qui se trouve sur la poignée (1), sans nécessairement utiliser le bouton de réglage de la puissance d'aspiration (14) de l'appareil.

3.6.2 Indicateur de remplissage

L'indicateur de remplissage (15) indique le niveau de remplissage du sac à poussière. Lorsque l'indicateur affiche une zone rouge de plus de 50 %, remplacez le sac à poussière (voir section 4.1).

3.7 Accessoires

Suceur plat



Idéal pour le nettoyage des surfaces difficilement accessibles, tels que les dessous de canapés et de meubles.



AVERTISSEMENT :

N'effectuez pas de nettoyage en utilisant l'extrémité de la poignée (1).

3.8. Arrêt et rangement de l'aspirateur

1. Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (13) et débranchez-le.
2. Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement du cordon d'alimentation (10).

Accessoire de rangement vertical

Insérez le crochet de rangement de la brosse pour parquets et tapis dans la rainure de rangement à la section inférieure de l'appareil.

Accessoire de rangement horizontal

Insérez le crochet de rangement de la brosse pour parquets et tapis dans la rainure de rangement (11) à la section arrière de l'appareil.

4 Nettoyage et entretien

Arrêtez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

4.1 Changement du sac à poussière

1. Ouvrez le couvercle supérieur en appuyant sur le verrou d'ouverture du conteneur à poussière (5).
2. Retirez le sac à poussière plein de son guide en le faisant coulisser vers le haut.
3. Jetez le sac à poussière plein.
4. Placez le nouveau sac à poussière en le tenant dans la direction de la flèche marquée dessus. Veillez à sa mise en place complète.
5. Fermez le couvercle supérieur de l'appareil (8).



AVERTISSEMENT : Ne forcez pas la fermeture du couvercle supérieur (8), sinon, vous pourriez endommager les parties en plastique.



AVERTISSEMENT : Les sacs à poussière achetés auprès de distributeurs et de centres de services non agréés ne sont pas d'origine. Des sacs à poussière non d'origine sont de moindre qualité, peuvent se déchirer en moins de temps, et rendre ainsi votre appareil hors service. Les pannes résultant de l'utilisation de sacs de poussière non authentiques ne sont pas couvertes par la garantie.



AVERTISSEMENT : Ne lavez pas le sac à poussière.

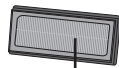
4.2 Nettoyage des filtres



Filtre de protection du moteur



Filtre à mousse



Filtre HEPA

Nettoyez les filtres après avoir changé de sac à poussière 5 fois (ce nombre peut varier selon la fréquence et le lieu d'utilisation de l'appareil).



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils produisant de l'air chaud tels que le sèche-cheveux ou le réchauffeur pour sécher les filtres.



AVERTISSEMENT : N'installez les filtres que lorsqu'ils sont complètement secs ; sinon, durant l'utilisation de votre appareil, vous constaterez une certaine humidité, de l'eau pourrait s'échapper de l'arrière de l'aspirateur ou les filtres pourraient être endommagés.



AVERTISSEMENT : Fixez les filtres à leur emplacement lorsqu'ils sont secs.

4 Nettoyage et entretien

4.2.1 Filtre de protection du moteur

1. Ouvrez le couvercle supérieur en appuyant sur le verrou d'ouverture du conteneur à poussière (5).
2. Appuyez sur le verrou du filtre à cassette pour retirer la cassette.
3. Retirez le filtre de protection du moteur de la cassette à l'intérieur.
4. Après avoir lavé le filtre de protection du moteur à l'eau courante, essorez-le légèrement et laissez-le sécher (pendant 24 heures au minimum).

4.2.2 Filtre HEPA

1. Soulevez le bouchon du filtre en direction de la flèche pour l'ouvrir.
2. Retirez le filtre HEPA en le tirant par sa poignée.
3. Secouez le filtre HEPA pour en éliminer toute poussière. Vous pouvez ensuite le laver en tenant le côté propre sous de l'eau courante froide.
4. Si vous lavez le filtre HEPA, séchez-le à la température ambiante (pendant 24 heures minimum). Avant de l'utiliser, assurez-vous qu'il est complètement sec.

4.2.3 Filtre à mousse

1. Soulevez le bouchon du filtre en direction de la flèche pour l'ouvrir.
2. Après avoir retiré le filtre HEPA, tirez et lavez le filtre à mousse situé à l'arrière.
3. Après avoir lavé le filtre de protection du moteur à l'eau courante, essorez-le légèrement et laissez-le sécher (pendant 24 heures au minimum).

4.3 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

4.4 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil/l'emballage. Cela peut endommager l'appareil.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że urządzenie to, wyprodukowane przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowalające. Z tego względu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Należy przestrzegać wskazówek, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia w instrukcji obsługi.

Proszę pamiętać, że instrukcja ta może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy nimi są wyraźnie opisane w tej instrukcji.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
--	---

	OSTRZEŻENIE Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.
--	---

	Klasa ochronności przeciwporażeniowej.
--	--



Urządzenie zostało wyprodukowane w nowoczesnych, bezpiecznych dla środowiska zakładach bez wpływu na przyrodę.



Nie zawiera bifenylu polichlorowanych (PCB).
Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej.

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed zagrożeniem obrażeniami ciała lub szkodami w mieniu.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji unieważnia udzieloną gwarancję.

1.1 Bezpieczeństwo: Zasady ogólne

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.
- Nie należy używać minibaru, jeśli uszkodzony jest jego przewód zasilający lub on sam. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem co najmniej 16 A.
- Nie należy używać przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, należy się upewnić, że nie utknął, nie zagiął, ani nie ociera o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać tego urządzenia ani jego wtyczki, jeśli jest włączone do gniazdka, mokrymi ani wilgotnymi dłońmi.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający.

- Nie odkurzać materiałów palnych, a podczas odkurzania popiołu z papierosów upewnić się, że jest on zimny.
- Nie odkurzać wody ani innych cieczy.
- Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią i źródłami ciepła.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji minibaru należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka.
- Podczas mycia nie zanurzać urządzenia ani kabla w wodzie.
- Regularnie sprawdzać wąż urządzenia. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać urządzenia i należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Przy intensywnym czyszczeniu z pyłu takiego cement lub zaprawa murarska wskaźnik przepełnienia worka zapali się wcześniej, niż się spodziewamy. W takim przypadku należy wymienić worek, nawet jeśli jest pusty.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Podczas odkurzania schodów urządzenie powinno znajdować się niżej niż użytkownik.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

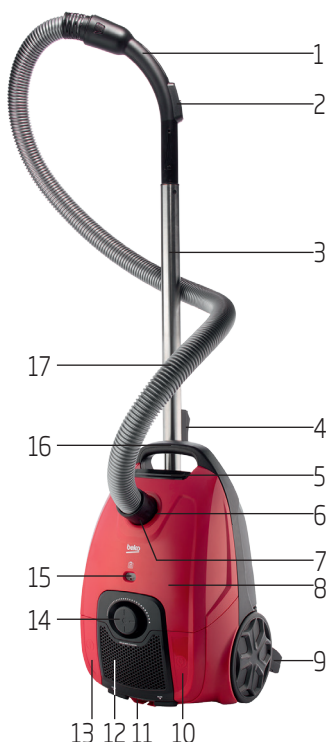
1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Podstawowe informacje o odkurzaczu

2.1 Opis ogólny



1. Uchwyt
2. Suwak do regulacji ssania
3. Rura teleskopowa
4. Zatrząsek regulacji rury teleskopowej
5. Zatrząsek zwalniania zbiornika na kurz
6. Dysza ssąca
7. Nasadka węża
8. Górna pokrywa
9. Szczotka do parkietów/dywanów
10. Przycisk zwijania kabla zasilającego
11. Rowek do mocowania szczotki do parkietów/dywanów
12. Pokrywa filtra
13. Przycisk Wł./wył.
14. Pokrętko regulacji mocy ssania
15. Wskaźnik zapelnienia worka na kurz
16. Uchwyt do przenoszenia
17. Wąż

2.2 Dane techniczne

Moc:	800 W
Napięcie zasilania:	220-240 V, 50-60 Hz
Poziom hałasu:	76 dBA
Pojemność zbiornika na kurz:	3,2 l
Zasięg przewodu :	8 m
Zbieranie kurzu z dywanu:	C
Zbieranie kurzu z podłogi:	A
Emisja kurzu:	A
Klasa energetyczna:	A

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Rzeczywiste wartości mogą być inne w zależności od sposobu użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

3 Użytkowanie

3.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

3.2 Zakładanie i zdejmowanie węża

1. Aby założyć węź (17), wciśnij nasadkę węża (7) w kierunku zgodnym ze strzałką w celu zamocowania go do dyszy ssącej, a następnie przekręć w prawo.
2. Aby zdjąć węź (17), obróć nasadkę węża (7) w lewo i wyciągnij ją.

3.3 Zakładanie i zdejmowanie rury teleskopowej

1. Zamocuj rurę teleskopową (3) do uchwyty (1).
2. Aby zdjąć rurę teleskopową (3), wyciągnij ją z uchwyty (1).
3. Aby wyregulować długość rury teleskopowej (3), naciśnij zatrzask regulacji rury teleskopowej (4) w kierunku wskazanym strzałką i ustaw odpowiednią długość.



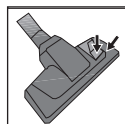
3.4 Zakładanie i zdejmowanie szczotki do parkietów/dywanów

Szczotkę do parkietów/dywanów (9) można zakładać na wąski koniec rury teleskopowej (3).

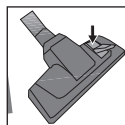
3.5 Regulacja szczotki do parkietów/dywanów

Ustaw zatrzask regulacji (4) na szczotce do parkietów/dywanów (9) w następujący sposób:

- Do odkurzania podłóg i parkietów ustaw zatrzask w położeniu „”.



- Do odkurzania wykładzin i dywanów ustaw zatrzask w położeniu „”.



3.6 Obsługa

1. Po wyciągnięciu wtyczki z tyłu urządzenia podłącz ją do zasilania.
2. Naciśnij przycisk Wł./wył. (13), aby włączyć urządzenie.

3.6.1 Regulacja mocy ssania

1. Moc ssania można regulować przy użyciu pokrętła regulacji mocy ssania (14) na urządzeniu. Obrót w prawo spowoduje zwiększenie mocy ssania, a obrót w lewo – jej zmniejszenie.
2. Moc ssania szczotki do parkietów/dywanów można obniżyć, przesuwając do tyłu suwak do regulacji ssania (2) na uchwycie (1). Nie trzeba wówczas korzystać z pokrętła regulacji mocy ssania (14) na urządzeniu.

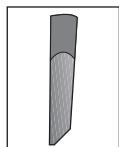
3 Użytkowanie

3.6.2 Wskaźnik zapęnlwienia worka na kurz

Wskaźnik zapęnlwienia worka na kurz (15) wskazuje stopień napęnlwienia worka na kurz. Kiedy wskaźnik przekroczy czerwoną strefę o więcej niż 50%, należy wymienić worek na kurz (patrz punkt 4.1).

3.7 Akcesoria

Ssawka do szczelin



Służy do odkurzania powierzchni trudnych do czyszczenia, takich jak miejsca pod meblami.



OSTRZEŻENIE: nie odkurzać przy użyciu końcówki uchwytu (1).

3.8 Wyłączanie i odstawianie odkurzacza

1. Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku Wł./wyl. (13) i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
2. Zwiń kabel, naciskając przycisk zwijania kabla zasilającego (10).

Funkcja odstawiania w pionie

Wsuń hak szczotki do parkietów/dywanów w rowek do mocowania znajdujący się w dolnej części urządzenia.

Funkcja odstawiania w poziomie

Wsuń hak szczotki do parkietów/dywanów w rowek do mocowania (11) znajdujący się w tylnej części urządzenia.

4 Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.



OSTRZEŻENIE: do czyszczenia odkurzacza nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.

4.1 Wymiana worka na kurz

1. Otwórz górną pokrywę, naciskając zatrask zwalniania zbiornika na kurz (5).
2. Wsuń z prowadnicy worek na kurz, pociągając go w górę.
3. Wyrzuć zapełniony worek na kurz.
4. Włóż nowy worek na kurz, wsuwając go zgodnie z kierunkiem wskazanym na nim strzałką. Upewnij się, że worek został prawidłowo zamocowany.
5. Zamknij górną pokrywę (8) urządzenia.



OSTRZEŻENIE: nie wolno zamykać na siłę górnej pokrywy (8), ponieważ może to uszkodzić plastikowe elementy.



OSTRZEŻENIE: do oryginalnych worków na kurz zaliczają się wyłącznie worki zakupione u autoryzowanych dealerów lub w autoryzowanych serwisach. Nieoryginalne worki są gorszej jakości i szybciej się niszczą, uszkadzając odkurzacza. Awarie spowodowane użyciem nieoryginalnych worków nie są objęte gwarancją.



OSTRZEŻENIE: nie pracować worków na kurz.

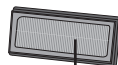
4.2 Czyszczenie filtrów



Filtr ochrony silnika



Filtr piankowy



Filtr HEPA

Filtry należy czyścić po każdym pięciu wymianach worków na kurz (dokładna częstotliwość może być inna w zależności od częstości oraz obszaru odkurzania).



OSTRZEŻENIE: do suszenia filtrów nie należy używać urządzeń wytwarzających strumień gorącego powietrza, np. suszarek do włosów czy grzejników.



OSTRZEŻENIE: nie należy zakładać filtrów, dopóki całkiem nie wyschną. W przeciwnym razie w czasie odkurzania może pojawić się zapach wilgoci, z tyłu odkurzacza może wyciekać woda lub filtry mogą ulec uszkodzeniu.



OSTRZEŻENIE: po wysuszeniu filtrów należy umieścić je z powrotem na miejscu.

4 Czyszczenie i konserwacja

4.2.1 Filtr ochrony silnika

1. Otwórz górną pokrywę, naciskając zatrzask zwalniania zbiornika na kurz (5).
2. Naciśnij zatrzask kasety filtra i wyciągnij kasety.
3. Wyciągnij filtr ochrony silnika z wnętrza kasety.
4. Po umyciu filtra ochrony silnika pod bieżącą wodą wykręć go delikatnie i odłóż do wyschnięcia (na co najmniej 24 godziny).

4.2.2 Filtr HEPA

1. Aby otworzyć pokrywkę filtra, podnieś ją w kierunku wskazanym przez strzałkę.
2. Wyciągnij filtr HEPA z uchwytu.
3. Wytrzep go z kurzu. Następnie możesz go umyć, trzymając czystą stronę pod chłodną, bieżącą wodą.
4. Po umyciu filtra wysusz go w temperaturze pokojowej (przez co najmniej 24 godziny). Nie używaj filtra do momentu, aż będzie zupełnie suchy.

4.2.3 Filtr piankowy

1. Aby otworzyć pokrywkę filtra, podnieś ją w kierunku wskazanym przez strzałkę.
2. Po wyjęciu filtra HEPA wyciągnij znajdujący się za nim filtr piankowy i umyj go.
3. Po umyciu filtra ochrony silnika pod bieżącą wodą wykręć go delikatnie i odłóż do wyschnięcia (na co najmniej 24 godziny).

4.3 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je bezpiecznie przechowywać.
- Odłącz urządzenie od prądu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

4.4 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu ani na opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika, z zastrzeżeniem wynikającym z punktu 2 poniżej.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń zakupionych później niż 36 miesięcy licząc od daty produkcji Urządzenia zgodnie z numerem seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 62 766 77 70. Lista wszystkich lokalizacji Serwisu dostępna jest na stronie internetowej BEKO www.beko.pl
3. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.
4. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
5. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
6. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 62 766 77 70.
7. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
 - a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

- b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia.
- c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
- d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
- e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
- d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
- e. zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących)
- f. elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany;
- g. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- h. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;

- i. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 25.12.2014 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Bitte zunächst diese Anleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Danke, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.
--	---

	WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
--	---

	Schutzklasse gegen Stromschläge.
--	----------------------------------



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen hergestellt.



Es enthält kein PCB.
Hergestellt in der
Volksrepublik China

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

Dieser Abschnitt erklärt Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät stimmt mit internationalen Sicherheitsstandards überein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Netzkabel oder Gerät selbst beschädigt sind. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicemitarbeiter.
- Ihre Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Die Stromversorgung des Gerätes muss mit einer Sicherung von mindestens 16 A abgesichert werden.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Zur Vermeidung von Schäden am Netzkabel sicherstellen, dass das Kabel nicht eingeklemmt, verdreht oder über scharfe Kanten geführt wird.
- Gerät oder eingesteckten Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen berühren.
- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Keine brennbaren Materialien aufsaugen; Zigarettenasche nur dann aufsaugen, wenn diese definitiv kalt ist.
- Saugen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf.
- Gerät vor Regen, Feuchtigkeit und Wärmequellen schützen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- Gerät niemals an oder in der Nähe von Stellen benutzen, an denen sich leicht brennbare oder gar explosive Materialien befinden.
- Vor Reinigung und Wartung den Netzstecker ziehen.
- Gerät und Kabel zur Reinigung nicht in Wasser tauchen.
- Schlauch des Gerätes regelmäßig prüfen. Bei Schäden nicht verwenden; wenden Sie sich an einen autorisierten Servicemitarbeiter.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Wenn das Gerät mit der Reinigung von Zement oder Mörtel schwer beansprucht wird, wird die Anzeige für vollen Staubsaugerbeutel früher als üblich aufleuchten. In diesem Fall sollte der Beutel auch dann ersetzt werden, wenn er leer ist.
- Gerät nicht ohne Filter verwenden; andernfalls können Schäden auftreten.
- Beim Saugen von Treppen sollte sich das Gerät unter dem Anwender befinden.

- Bei Aufbewahrung der Verpackungsmaterialien diese von Kindern fernhalten.

1.2 Entsorgung von Altgeräten

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

1.3 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

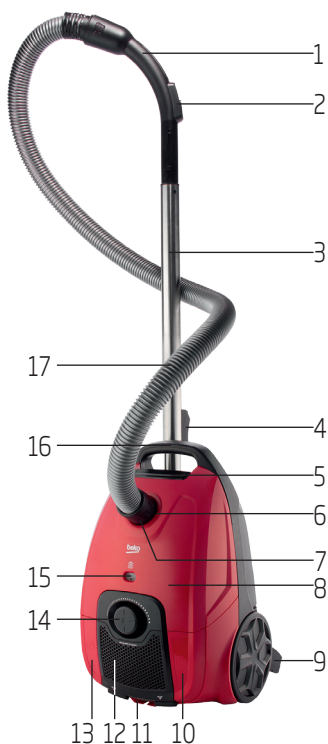
1.4 Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

2 Ihr neuer Staubsauger

2.1 Übersicht



1. Griff
2. Saugregler
3. Teleskoprohr
4. Teleskoprohr-Einstellriegel
5. Auffangbehälter-Freigaberiegel
6. Ansaugdüse
7. Schlauchkappe
8. Obere Abdeckung
9. Parkett-/Teppichbürste
10. Netzkabeleinzugstaste
11. Parkett-/Teppichbürstenkerbe
12. Filterkappe
13. Ein-/Austaste
14. Einstellknopf der Saugleistung
15. Staubanzeige
16. Tragegriff
17. Schlauch

2.2 Technische Daten

Leistung	: 800W
Versorgungsspannung	: 220-240V~, 50-60Hz
Geräuschpegel	: 76 dbA
Staubkapazität	: 3,2 l
Einsatzradius	: 8 m
Staubaufnahme auf Teppichen	: C
Staubaufnahme auf Hartböden	: A
Staubemission	: A
Energieeffizienzklasse	: A

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

3.1 Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen; es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

3.2 Schlauch anbringen und abnehmen

1. Bringen Sie den Schlauch (17) an, indem Sie die Schlauchkappe (7) in Pfeilrichtung drücken, bis er an der Saugdüse ausgerichtet ist. Drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn.
2. Zum Trennen des Schlauches (17) drehen Sie die Schlauchkappe (7) gegen den Uhrzeigersinn und ziehen den Schlauch heraus.

3.3 Teleskoprohr anbringen und abnehmen

1. Bringen Sie das Teleskoprohr (3) am Griff (1) an.
2. Ziehen Sie das Teleskoprohr (3) zum Entfernen aus dem Griff (1).
3. Drücken Sie den Teleskopeinstellriegel (4) in Pfeilrichtung und ziehen Sie das Teleskoprohr (3) in die gewünschte Länge.



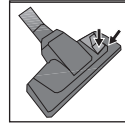
3.4 Parkett-/Teppichbürste anbringen und abnehmen

Sie können die Parkett-/Teppichbürste (9) am schmalen Ende des Teleskoprohrs (3) anbringen/entfernen.

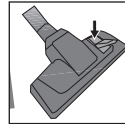
3.5 Parkett-/Teppichbürste einstellen

Führen Sie folgende Aktionen an der Verstellaste an der Parkett-/Teppichbürste (9) durch:

- Verwenden Sie die Einstellung „“ für harte Böden und Parkett.



- Verwenden Sie bei Teppichen und Läufern „“.



3.6 Bedienung

- Gerät nach Herausziehen des Netzkabels an der Rückseite des Gerätes anschließen.
4. Zum Einschalten des Gerätes die Ein-/Austaste (13) drücken.

3.6.1 Saugleistung anpassen

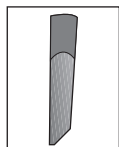
1. Sie können die Saugleistung mit Hilfe der Einstelltaste der Saugleistung (14) anpassen, die sich am Gerät befindet. Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht sich die Saugleistung, während die Saugleistung durch Drehen in die entgegengesetzte Richtung nachlässt.
2. Sie können die Saugleistung der Parkett-/Teppichbürste mit Hilfe der Saugleistungssteuerung (2) am Griff (1) reduzieren, ohne den Drehknopf der Saugleistung (14) verwenden zu müssen, der sich am Gerät befindet.

3.6.2 Staubanzeige

Die Staubanzeige (15) zeigt den Füllstand des Staubsaugerbeutels an. Wenn die Anzeige mehr als 50 % im roten Bereich anzeigt, muss der Staubsaugerbeutel gewechselt werden.

3.7 Zubehör

Fugendüse



Zum Reinigen schwierig erreichbarer Stellen, beispielsweise zwischen Polstern, in Ecken und unter Möbeln.



WARNUNG: Missbrauchen Sie das Endstück des Griffes (1) nicht zum Saugen.

3.8 Staubsauger abschalten und verstauen

1. Gerät über die Ein-/Austaste (13) ausschalten und Netzstecker ziehen.
2. Das Stromkabel mit Hilfe der Taste zur Kabelwicklung (10) einholen.

Vertikale Parkfunktion

Haken Sie die Parkett/Teppich Bürste in den Einsteckplatz an der Unterseite des Geräts ein.

Horizontale Parkfunktion

Haken Sie die Parkett-/Teppichbürste in die Parkkerbe (11) an der Rückseite des Gerätes ein.

4 Informationen

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab und ziehen Sie den Netzstecker.



WARNUNG: Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Mitteln.

4.1 Staubbeutel ersetzen

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung, indem Sie den Riegel zum Öffnen des Staubbehälters (5) drücken.
2. Entfernen Sie den vollen Staubbeutel aus seiner Führung, indem Sie ihn nach oben schieben.
3. Entsorgen Sie den vollen Staubbeutel.
4. Führen Sie den neuen Staubbeutel in der auf ihm angegebenen Pfeilrichtung ein. Vergewissern Sie sich, dass er richtig sitzt.
5. Schließen Sie die obere Abdeckung des Gerätes.



WARNUNG: Seien Sie vorsichtig im Umgang mit der oberen Abdeckung, wenn Sie diese schließen. Andernfalls können die Plastikteile beschädigt werden.

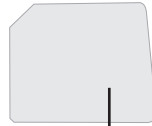


WARNUNG: Nicht von autorisierten Händlern oder dem autorisierten Kundendienst erworbene Staubbeutel weisen keine Originalqualität auf. Diese Beutel sind von minderer Qualität und geringerer Beständigkeit und führen zur Betriebsunfähigkeit Ihres Staubsaugers. Durch Drittanbieter-Staubbeutel verursachte Schäden werden nicht durch die Garantie abgedeckt.



WARNUNG: Staubbeutel nicht waschen.

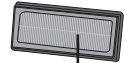
4.2 Filter reinigen



Motorschutzfilter



Schaumstofffilter



HEPA-Filter

Nach jedem 5. Wechsel des Staubbeutels (kann je nach Häufigkeit und Einsatzbereich abweichen) sollten die Filter gereinigt werden.



WARNUNG: Keine Wärme erzeugenden Geräte wie Haartrockner oder Heizungen zur Trocknung der Filter verwenden.



WARNUNG: Installieren Sie die Filter nicht, bevor sie vollständig getrocknet sind; andernfalls können Gerüche oder Feuchtigkeit während der Benutzung auftreten, Wasser kann an der Rückseite des Gerätes austreten oder Filter können beschädigt werden.



WARNUNG: Bringen Sie die Filter an ihren Positionen an, sobald sie vollständig getrocknet sind.

4.2.1 Motorschutzfilter

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung, indem Sie den Riegel zum Öffnen des Staubbehälters (5) drücken.
2. Drücken Sie den Riegel der Filterkassette zum Entfernen der Kassette nach unten.
3. Entfernen Sie den Motorschutzfilter aus der Kassette im Innern.
4. Nach Abspülen des Motorschutzfilters unter fließendem Wasser sanft auswringen und trocknen lassen (mindestens 24 Stunden).

4.2.2 HEPA-Filter

1. Heben Sie die Filterkappe zum Öffnen in Pfeilrichtung an.
2. Ziehen Sie den HEPA-Filter am Griff heraus.
3. HEPA-Filter durch Ausschütteln von Staub befreien. Anschließend können Sie ihn auswaschen, indem Sie seine saubere Seite unter fließendes kaltes Wasser halten.
4. Lassen Sie den HEPA-Filter nach der Reinigung bei Zimmertemperatur trocknen (mindestens 24 Stunden). Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er vollständig trocken ist.

4.2.3 Schaumstofffilter

1. Heben Sie die Filterkappe zum Öffnen in Pfeilrichtung an.
2. Nachdem Sie den HEPA-Filter entfernt haben, ziehen Sie den dahinter befindlichen Schaumfilter heraus und waschen Sie diesen.
3. Nach Abspülen des Motorschutzfilters unter fließendem Wasser sanft auswringen und trocknen lassen (mindestens 24 Stunden).

4.3 Lagerung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

4.4 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Beschädigungen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien



<http://at.beko.com/>

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

¡Lea este manual antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, lea este manual del usuario y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónale también el manual del usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual del usuario.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
	ATENCIÓN: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.
	Vidrio de protección contra descargas eléctricas.



Este producto se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.



El producto no contiene PCB.
Fabricado en la República
Popular de China

Esta sección contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a la protección contra los riesgos de lesiones personales o daño a la propiedad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la pérdida de la garantía.

1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con los estándares internacionales sobre seguridad.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- No use el aparato si el cable de alimentación o el aparato mismo están dañados. Póngase en contacto con un servicio autorizado.
- Su fuente de alimentación debe ser conforme a la información que se indica en la placa de datos del aparato.
- La fuente de alimentación del aparato debe protegerse con un fusible de 16 A como mínimo.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- Con el fin de evitar que el cable de alimentación sufra daños, asegúrese de que no quede atrapado o enredado, y que no roce con superficies cortantes.
- No toque el aparato o su enchufe con las manos húmedas o mojadas cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No tire del cable de alimentación cuando desenchufe el aparato.
- No aspire materiales inflamables y, cuando aspire cenizas de cigarrillos, asegúrese de que estén frías.
- No aspire agua u otros líquidos.
- Proteja el aparato de la lluvia, la humedad y las fuentes de calor.
- No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- Desenchufe el aparato antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento.
- No sumerja el aparato o su cable en agua para limpiarlo.

- Compruebe regularmente la manguera del aparato. No use el aparato si la manguera presenta daños y póngase en contacto con un servicio autorizado.
- No trate de desmontar el aparato.
- Utilice únicamente accesorios originales o bien los que recomiende el fabricante.
- Si se utiliza intensivamente para la limpieza de polvo como cemento o el indicador de polvo se enciende antes de lo previsto, sustituya en ese caso la bolsa de polvo aunque esté limpia.
- No utilice el aparato sin filtros; de lo contrario, podría dañarlo.
- Al aspirar una escalera, el aparato debe estar colocado por debajo del usuario.
- Si guarda el material de embalaje, asegúrese de que quede fuera del alcance de los niños.

1.2 Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

1.3 Cumplimiento de la directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

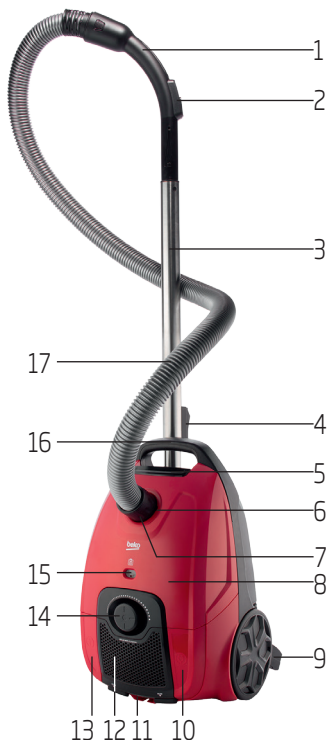
1.4 Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 Su aspirador

2.1 Información general



1. Asa
2. Control de aspiración
3. Tubo telescópico
4. Cierre de ajuste de tubo telescópico
5. Pestillo de liberación del recipiente de polvo
6. Boquilla de aspiración
7. Tapa de la manguera
8. Tapa superior
9. Cepillo de parquet/moqueta
10. Botón de recogida del cable de alimentación
11. Parquet/alfombra cepillo estacionamiento surco
12. Tapa de filtro
13. Botón de Encendido/Apagado
14. Perilla de ajuste de potencia de succión
15. Indicador de polvo
16. Asa de transporte
17. Manguera

2.2 Datos técnicos

Potencia	: 800W
Tensión	:
	220-240V~, 50-60Hz
Nivel de sonido	: 76 dbA
Capacidad de retención de polvo	: 3,2 l
Radio de operación	: 8 m
Recogida de polvo en la moqueta	: C
Recolección de polvo de suelo duro	: A
Emisión de polvo	: A
Clase energética	: A

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

3.1 Uso previsto

El aparato ha sido diseñado para su uso doméstico, y no es apto para el uso industrial.

3.2 Acoplamiento/retirada de la manguera

1. Para colocar la manguera (17), pulse la tapa de la manguera (7) en el sentido de la flecha para emparejarla con la boquilla de aspiración y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
2. Para retirar la manguera (17), gire la tapa de la manguera (7) en el sentido contrario de las agujas del reloj y tire de ella.

3.3 Colocación/retirada del tubo telescópico

1. Coloque el tubo telescópico (3) en el asa (1).
2. Tire del tubo telescópico (3) para extraerlo del asa (1).
3. Presione la palanca de ajuste telescópico (4) en la dirección de la flecha y tire el tubo telescópico (3) para ajustar su longitud.



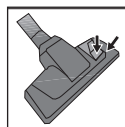
3.4 Fijar/quitar el cepillo de parquet/moqueta

Puede instalar o quitar el extremo estrecho del tubo telescópico (9) desde/hasta el cepillo de parquet/alfombra (3).

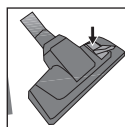
3.5 Ajuste del cepillo de parquet/moqueta

Lleve a cabo las siguientes acciones sobre el cierre de ajuste ubicado en el cepillo de parquet/moqueta (9);

- Use la posición "▬▬▬" para suelos duros y parquet.



- Use la posición "▬" para alfombras y moqueta.



3.6 Operación

1. Tire del cable de corriente ubicado en la parte posterior del aparato y enchúfelo.
2. Pulse el botón de encendido/apagado (13) para encender el aparato.

3.6.1 Ajuste de la potencia de aspiración

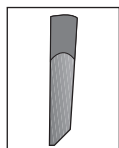
1. Puede ajustar la potencia de succión utilizando el botón de ajuste de potencia de succión (14) en el aparato. Girando en el sentido de las agujas del reloj aumentará la potencia de aspiración, y en el sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la potencia de aspiración.
2. Puede reducir la potencia de aspiración del cepillo parquet alfombra tirando hacia atrás el control de ajuste de vacío (2) situado en la empuñadura (1) sin necesidad de utilizar la perilla de ajuste de potencia de succión (14) en el aparato.

3.6.2 Indicador de polvo

El indicador de polvo (15) indica el nivel de llenado de la bolsa de polvo. Cuando el indicador muestra la zona roja más del 50%, reemplace la bolsa.

3.7 Accesorios

Herramienta para grietas



Adecuado para limpiar superficies difíciles de limpiar, por ejemplo áreas debajo de sofás y muebles.



Advertencia: No realice tareas de limpieza con la parte final del mango (1).

3.8 Apagado y almacenamiento del aparato

1. Apague el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado (13) y desenchúfelo.
2. Enrolle el cable eléctrico pulsando el botón de recogida del cable de alimentación (10).

Característica de almacenamiento vertical

Inserte el gancho de almacenamiento del cepillo de parquet y moqueta en la ranura de almacenamiento ubicada en la sección inferior del aparato.

Función de almacenamiento horizontal

Inserte el gancho de aparcamiento del cepillo parquet/alfombra en la ranura de almacenamiento (11) ubicada en la parte trasera del aparato.

4 Limpieza y cuidados

Apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.



Advertencia: Jamás utilice gasolina, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.

4.1 Sustitución de la bolsa de polvo

1. Abra la tapa superior pulsando el botón de apertura del contenedor de polvo (5).
2. Quite la bolsa de polvo llena de su guía, deslizándola en dirección hacia arriba.
3. Deseche la bolsa llena de polvo.
4. Inserte la nueva bolsa de polvo manteniéndola en el sentido de la flecha indicada en ella. Asegúrese de que está completamente encajada.
5. Cierre la tapa superior del aparato.



Advertencia: No fuerce la tapa superior para cerrarla; de lo contrario, las partes de plástico podrían sufrir daños.



Advertencia: Las bolsas de polvo que no sean las procedentes de los distribuidores o servicios técnicos autorizados no son originales. Estas bolsas de polvo no originales son de menor calidad y se rasgan en un periodo más corto de tiempo y podrían hacer que su aparato dejase de funcionar. El periodo de garantía no cubre aquellas averías provocadas por la utilización de bolsas de polvo no originales.



Advertencia: No lave las bolsas de polvo.

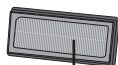
4.2 Limpieza de los filtros



Filtro de protección del motor



Filtro de espuma



Filtro HEPA

Limpie los filtros cada 5 sustituciones de la bolsa de polvo (puede variar en función de la frecuencia y lugar de uso).



Advertencia: No seque los filtros con aparatos que produzcan aire caliente tales como calefactores o secadores.



Advertencia: No instale los filtros sin antes secarlos del todo; de lo contrario, puede notarse olor a humedad durante el uso, podría gotear agua por detrás del aparato o los filtros podrían resultar dañados.



Advertencia: Coloque en su sitio los filtros una vez estén secos.

4.2.1 Filtro de protección del motor

1. Abra la tapa superior pulsando el botón de apertura del contenedor de polvo (5).
2. Presione sobre el pestillo del cartucho de filtro para quitar el cassette.
3. Quite el filtro de protección del motor del interior del cassette.
4. Tras lavar bajo el grifo el filtro de protección del motor, escúrralo con cuidado y espere a que se seque (al menos 24 horas).

4.2.2 Filtro HEPA

1. Levante la tapa del filtro en la dirección de la flecha para abrirlo.
2. Retire el filtro HEPA tirando de su asa.
3. Sacuda el filtro HEPA para eliminar el polvo. A continuación, lávelo bajo el grifo sujetándolo por su lado limpio.
4. Si lava el filtro HEPA, espere a que se seque a temperatura ambiente al menos 24 horas. No lo use sin antes asegurarse de que esté completamente seco.

4.2.3 Filtro de espuma

1. Levante la tapa del filtro en la dirección de la flecha para abrirlo.
2. Después de quitar el filtro HEPA, extraiga y lave el filtro de espuma ubicado detrás del mismo.
3. Tras lavar bajo el grifo el filtro de protección del motor, escúrralo con cuidado y espere a que se seque (al menos 24 horas).

4.3 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Desenchufe el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

4.4 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato podría causar que dejara de funcionar o dañarlo de forma permanente.



**Contacto para asistencia técnica:
902 877 665/ 932 992 581**

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquiriente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELİK A.Ş (Arçelik A.Ş.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, İstanbul, Turkey).

Conózcamos mejor en nuestra página: www.beko.es. Conserve este documento, es importante para usted.

